

# Aidas

Čikagos

AMERICAN LITHUANIAN NEWSPAPER

№37 (1397)

10.04.2024 -

10.10.2024

## „AUGINU VAIKĄ UŽSIENYJE. KĄ GAUNA ŠEIMA LITUANISTINĖJE MOKYKLOJE“

8 PSL.



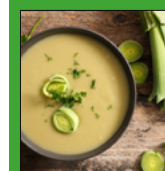
BIJOME GAZOS LIKIMO,  
BET LIETUVIŲ ŠITAS KARAS  
NEDOMINA

4 PSL.



5 DIDŽIAUSI TRIKDŽIAI KELYJE  
RUDENĮ

18 PSL.



PORAI RUDENINIUOSE  
PATIEKALUOSE

25 PSL.

4 Bijome Gazos likimo, bet lietuvių šitas karas nedomina

5 Būsimojo japonų premjero Shigeru Ishibos laukia dideli iššūkiai

8 „Auginu vaiką užsienyje. Ką gauna šeima lituanistinėje

mokykloje“

Kaip sutaupyti maistui, bet nepaaukoti kokybės

10 Lietuviški renginiai

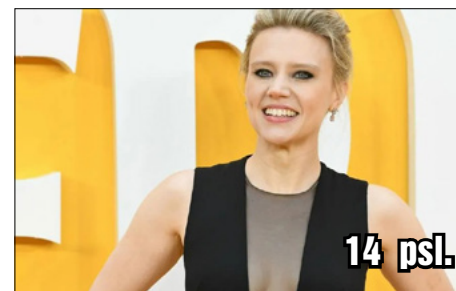
14 Renginių gidas Čikagoje

16 Orai

Horoskopas

18 5 didžiausi trikdžiai kelyje rudenį

25 Porai rudeniniuose patiekaluose



**AR RUSIJOS POLITIKA DARO  
ĮTAKĄ JŪSŲ POŽIŪRIUI Į  
RUSIŠKĄ KULTŪRĄ?**

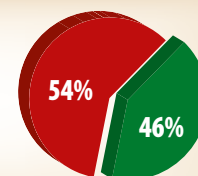
- Taip, nebegaliu ja mėgautis
- Aš atskiriu kultūrą nuo šalies politikos
- Rusiška kultūra man ir taip neimponavo
- Labai mėgstu rusišką kultūrą

Savo nuomonę kviečiame išsakyti mūsų interneto svetainėje [aidas.us](http://aidas.us).

Praėjusios savaitės klausimas:

**Ar stebėsite  
Olimpines žaidynes?**

**Taip 46% Ne 54%**



Kviečiame aplankyti mūsų  
internetu svetainę adresu

[www.aidas.us](http://www.aidas.us)



like us on  
facebook

[www.facebook.com/www.aidas.us/](http://www.facebook.com/www.aidas.us/)

**Aidas** Čikagos

ISSN 1553-5762

[www.aidas.us](http://www.aidas.us)

Lietuviškas savaitinis leidinys  
„ČIKAGOS AIDAS“  
The American Lithuanian Weekly  
“CHICAGO AIDAS”  
ETHNIC MEDIA UNITED

P.O. Box 261, Lake

Zurich, IL 60047

Tel. (877) 702-0220

Paduokite skelbimą

rašydami žinutę:

(312)999-0609

Fax. (224) 998-6131

Dėl reklamos ir kitais klausimais  
rašykite: [info@ethnicmedia.us](mailto:info@ethnicmedia.us)

Kopijavimas be “Čikagos aido”  
redakcijos sutikimo draudžiamas.  
Už publikuojamą reklamą ir reklami-  
nius straipsnius redakcija neat-  
sako. Redakcija nerenzūruoja ir  
rankraščių negrąžina. Autorių nuo-  
monė nebūtinai sutampa su redak-  
cijos nuomone.

All rights reserved. Newspaper



“AIDAS” is not responsible for display  
advertisements, advertising articles and  
their contents. All artwork and design  
of advertisement and editorial pages  
are intellectual property of American  
Lithuanian Newspaper “AIDAS”.  
The opinions and observations expres-  
sed by authors and contributors of  
“Chicago Aidas” Newspaper are not  
necessary represent the opinions  
and observations of “Chicago Aidas”  
Newspaper.



# THE LAW OFFICES OF ANDRIUS SPOKAS

## Nekilnojamojo turto teisė

- Pardavimų sutvarkymas  
Sales Closings
- Pirkimų sutvarkymas  
Purchase Closings
- Iškeldinimai  
Evictions

[www.spokasrealestatelaw.com](http://www.spokasrealestatelaw.com)

## Traumos ir civilinės bylos

- Asmeninės traumos ir automobilių avarijos  
Personal Injury & Auto Accidents
- Nelaimingi atsitikimai darbe  
Workers' Compensation
- Civiliniai ieškiniai  
Civil Disputes

## Baudžiamosios ir eismo įvykių bylos

- Baudžiamoji gynyba  
Criminal Defense
- DUI/Eismo/CDL gynyba  
DUI/Traffic/CDL Defense
- Įrašų panaikinimas ir įslaptinimas  
Record Expungement & Sealing

[www.spokaslaw.com](http://www.spokaslaw.com)



9 East Irving Park Road, Roselle, IL 60172

Tel: (630) 635-2385 • Fax: (630) 894-2528

*Kalbame lietuviškai!*

*Priimame kreditines korteles*

## Robertas Blinstrubas



### Advokatas

- Daugiau nei 30 metų patirtis.
- Gyvenamųjų namų ir komercinės paskirties pastatų pirkimas ir pardavimas.
- Gyvenamojo nekilnojamojo turto teisė.
- Komercinio nekilnojamojo turto teisė.

### Korporacijų teisė

- Įmonių steigimas.
- Įmonių pirkimas.
- Įmonių pardavimas.

### Palikimai

- Palikimų, testamentų ir kitų su turto planavimu susijusių dokumentų sudarymas: Revocable Living Trusts.

Law Offices of Robert E. Blinstrubas, P.C.  
15 Spinning Wheel Road, Suite 300  
Hinsdale, Illinois 60521  
[www.blinstrubaslaw.com](http://www.blinstrubaslaw.com)  
Tel: (630) 789-9246  
E-Faksas: (630) 239-9659  
El.paštas: [lorb401@gmail.com](mailto:lorb401@gmail.com)



Sąžiningai patarsime ir aptarnausime.

## THE LAW OFFICES OF ROBERT A. KEZELIS

6151 W125th place  
Palos Heights IL 60463  
Phone: 708-371-2587  
Fax 708-577-4362  
[lawoffices.r.a.kezelis@gmail.com](mailto:lawoffices.r.a.kezelis@gmail.com)



**KELIŲ EISMO ĮVYKIAI  
ASMENINĖS TRAUMOS  
ŠEIMOS TEISĖ  
SKYRYBŲ PROCESAI  
APSAUGOS ORDERIAI  
VAIKŲ GLOBA  
CIVILINIAI IEŠKINIAI**







Gazos Ruožas

Jau prieš kelias savaites socialinėse medijose paskelbtuose vaizdo įrašuose buvo matyti, kaip pilname Beiruto oro uoste tūkstančiai šeimų traukėsi iš šalies kartu su savo gyvūnais ir svarbiausiais daiktais. Tokie patys vaizdai plito ir iš didžiųjų Ukrainos oro uostų plataus masto invazijos išvakarėse.

„Ukrainiečių kančių supratimas turėtų pažadinti mumyse žmogiškumą ir supratimą, kad ir kiti kenčia nuo tokių pačių godumo, agresijos pasekmių“, – sakė Lietuvoje gyvenantis ir dėstantis tarptautinės teisės daktaras iš Libano Ala Aridi.

Atsakydamas į genocidą galėjusią virsti palestiniečių grupuotės „Hamas“ spalio 7-osios ataką prieš Izraelį, Tel Avivas įvykdė genocido kaltinimais apipintą karinę kampaniją Gazoje. Irano remiama „Hezbollah“ grupuotė, kuri nepavaldi Libano vyriausybei ir yra stipriausiai įsitvirtinusi pietinėse šalies teritorijose, į tai atsakė raketų atakomis Izraelio šiaurėje.

Virš 60 000 Izraelio gyventojų turėjo palikti savo namus, o Tel Avivas paskelbė, kad sieks visiškai sunaikinti tiek „Hamas“, tiek „Hezbollah“.

Dėl to dabar žmonės Libane baiminasi panašaus likimo kaip ir Gazoje.

„Libaniečiai jaučia baimę, nes matė, kas nutiko Gazoje ir kaip žuvo daugiau kaip 40 000 žmonių, o [virš] milijono buvo paversti pabėgėliais. Likusiam pasauliui tylint, libaniečiai baiminasi, kad gali ir jiems nutikti panaši situacija“, – sakė A. Aridi.

Vaizdai BBC rodė libaniečius, skubančius savo vaikus pasiimti iš Beiruto mokyklų. Neseniai sprogimai taip pat aidėjo Libano sostinės gatvėse, iš kurių ir dienos metu matėsi Izraelio naikintuvų siluetai.

Trumposios SMS žinutės pasiekė virš 80 000 libaniečių, įskaitant ir šalies transporto ministrą, raginančios nesiartinti prie „Hezbollah“ užimtų pastatų. Ministras tai įvardijo kaip Izraelio psichologinę operaciją.

Šalis yra maža ir tankiai apgyvendinta – neoficialiais duomenimis, virš dviejų milijonų gyventojų turinčią sostinę Beirutą nuo sienos su Izraeliu skiria vos 100 kilometrų, o tai pavertė greitkelį, vedantį į šiaurę, pagrindine gyvybės linija bėgantiems nuo bombardavimų. Įprastai vos valandą trunkanti kelionė virto paros žygiu.

„Yra nuotraukų, dėl kurių plyšta širdis – žmonės dalijasi vandeniu, duona ir maistu tarp automobilių“, – sakė A. Aridi.

Jo šeima gyvena į rytus nuo Beiruto. „Iš Pietų Libano ir Beiruto jau perkelta 500 000 žmonių, mano miestas pilnas pabėgėlių“, – pridūrė A. Aridi.

Valstybinės mokyklos ir universitetai uždaryti ir paversti laikiniais apgyvendinimo centrais. Žmonės dabar siūlo savo namus bėgantiems nuo bombardavimų. Šalyje, kurią anksčiau draskė pilietinis karas ir tebesitęsiantys gilūs politiniai nesutarimai, „stebina vienybė, kuri yra vienintelis geras dalykas šioje situacijoje“, – sakė A. Aridi.

„Libane turime didžiulį nesutarimų tarp žmonių ir politinių partijų, todėl daug žmonių nepitaria ir „Hezbollah“ grupuotės veiksams. Nepaisant to, visi yra solidarūs ir padeda

## Libaniečių balsas

# Bijome Gazos likimo, bet lietuvių šitas karas nedomina

vieni kitiems, kiek gali“, – pridūrė jis.

Tai, kas dabar vyksta Libane, jau prilygsta ginkluotam konfliktui. „Tai nebėra tik pasienio susirėmimai“, – sakė A. Aridi.

„Kai turime ginkluotą konfliktą, vadinasi, taikoma tarptautinė humanitarinė teisė arba ginkluotų konfliktų įstatymai. Tai turi daugybę principų, kurių kiekviena šalis neturėtų pažeisti, – sakė A. Aridi. – Galime pradėti nuo atskyrimo principo: kai bombarduojate teritorijas, kuriose gausu civilių gyventojų, reikia atsižvelgti į aukas.“

Iki šiol to nebuvo padaryta, – pridūrė jis.

„Aš nekaltinu lietuvių, turiu daug draugų, mokslininkų, kurie supranta situaciją, bet galbūt bijoma kaltinti šalį [Izraelį] dėl politinių, ekonominių interesų, o gal dėl istorinių priežasčių“, kaip Holokausto šešėlis, – pridūrė jis.

### „TEISĖ Į TAIKĄ“

Lietuva buvo viena iš 43 šalių, susilaikiusių per rugsėjo 17 d. vykusį JT balsavimą, kuriuo Izraelis buvo paragintas per artimiausius dvylika mėnesių nutraukti palestiniečių žemių okupaciją.

„Tikėjau, kad Lietuva, kaip Latvija ir Estija, JT Generalinėje Asamblėjoje pasakys, kad okupacija yra neteisėta, – sakė A. Aridi. – Vieną dieną agresija gali pasibelsti į mūsų [Lietuvoje] duris, o mes būsime kaltinami, kad tada nepasielgėme teisingai.“

Vis dėlto Vilnius prisijungė prie ES ar JAV partnerių, raginančių nutraukti ugnį arba baigti Izraelio bombardavimo kampaniją Libane.

Lietuvos užsienio reikalų ministerija rašytiniame komentare teigė, kad „Jungtinėse Tautose balsuojant Artimųjų Rytų klausimais Europos Sąjungos šalių pozicijos paprastai išsiskiria“.

„Lietuva tradiciškai siekia konstruktyviai susilaikyti, siekdama konsensuso ir atsižvelgdama į artimiausių partnerių poziciją. Šis kartas nebuvo išimtis“, – pridūrė ministerija.

„Taip pat tai nepaneigia mūsų principinės nuostatos, kad ilgalaikę taiką regione užtikrins dviejų valstybių sprendimas, įtvirtintas atitinkamos JT rezoliucijose. Ir izraeliečiai, ir palestiniečiai turi teisę į taiką, saugumą, orumą, – rašė URM. – Turime dėti visas pastangas, kad „Hamas“ pagrobtai įkaltai būtų nedelsiant paleisti, Gazos gyventojams suteikta visa reikalinga pagalba ir užtikrintos tvarios paliaubos.“

Nuo penktadienio Libane per Izraelio oro antskrydžius, nukreiptus į didžiąją dalį šalies teritorijos, žuvo daugiau kaip 700 žmonių, o keli tūkstančiai buvo sužeisti.

„Išpuoliai prieš Libaną pareikalavo tiek daug civilių aukų,



Libanas per Izraelio smūgius



Libanas po Izraelio smūgių

kad jų negalima pagrįsti teise į gynybą“, – penktadienį JT Generalinėje Asamblėjoje Niujorke sakė ES vyriausiasis diplomatas Josepas Borellis.

Kasdien rengiamose trumposiose spaudos konferencijose Izraelio gynybos pajėgos (IDF) teigė, kad „[vaizdo įrašuose] matomi ginklai, kurie buvo įrengti namuose ir sunaikinti po mūsų smūgių“.

IDF rašytiniame komentare teigė, kad „smūgiams į karinius objektus taikomos atitinkamos tarptautinės teisės nuostatos, be kita ko, imantis įmanomų atsargumo priemonių ir įvertinus, kad tikėtina atsitiktinė žala civiliams gyventojams ir civilinei nuosavybei nėra pernelyg didelė, palyginti su tikėtina karine nauda, gauta iš atakos“.



Šiaurinis Izraelis

Įvairus turinys socialinėse medijose, įskaitant Libane gyvenančių žmonių užfiksotose vaizdo įrašuose, parodo, kad po Izraelio aviacijos smūgių aplink civilių namus sudega ir sprogsta ten laikyti šaudmenys.

„Šiuo metu vyrauja atmosfera, kai karo nusikaltimus vykdo ir „Hezbollah“, ir Izraelis, o dauguma Libano visuomenės nepalaiko „Hezbollah“, – sakė Lietuvoje studijuojantis libanietis Adamas.

„Mes palaikome sunkią palestiniečių padėtį, bet nepalaikome „Hezbollah“ išpuolių prieš Izraelį. Suprantu, kad kare viskas galima, bet [Hezbollah] taikėsi ne tik į karinius objektus – šiaurės Izraelyje taip pat buvo smogta namams“, – sakė Adamas.

Jis pridūrė, kad nepriimtina paversti daugiau kaip 60 000 žmonių Izraelyje ir daugiau nei pusę milijono Libane pabėgėliais.

„Tačiau norėčiau, kad Lietuvos visuomenė pripažintų abi smurto ir nusikaltimų žmoniškumui puses“, – sakė Adamas. ■



## Politikos „otaku“

# Būsimojo japonų premjero Shigeru Ishibos laukia dideli iššūkiai

Netrukus Japonijos ministro pirmininko pareigas pradėsiančiam eiti politikos veteranui Shigeru Ishibai teks susidurti su dideliais iššūkiais bandant įveikti valdančiąją partiją apėmusias negandas ir neleisti opozicijai pasinaudoti neseniai kilusiais korupcijos skandalais.

Sh. Ishiba jau seniai yra populiarus tarp rinkėjų, tačiau jam dažnai sunkiai sekėsi pelnyti savo savo konservatyvių Liberalų demokratų partijos (LDP) kolegų paramą.

Kadangi aštriai kritikavo griežtą buvusio ministro pirmininko Shinzo Abe politiką, kai kurių partijos narių akyse jis ilgą laiką buvo laikomas autsaideriu. Jo laimėjimas penktadienį vykusiuose rinkimuose į valdančiosios partijos vadovus laikomas svarbia pergale Sh. Ishibai. Tai taip pat gali reikšti pertrauką po ištisų metų Sh. Abe įtakos partijai net ir po to, kai 2022 metais jis buvo nužudytas.

Kai kurie analitikai mano, kad Sh. Ishiba buvo pasirinktas ne tiek dėl savo politinių pažiūrų, kiek dėl savo centrismo, galinčio atremti liberalesnės pagrindinės opozicinės partijos iššūkius, įvaizdžio.

Tai buvo penktasis 67-erių buvusio bankininko bandymas kandidatuoti į partijos lyderius. Kiek anksčiau Sh. Ishiba nurodė, kad tai bus paskutinis jo mėginimas.

Ishiba pirmą kartą į parlamentą buvo išrinktas 1986 metais, paveiktas visuomenėje populiarus dabar jau

mirusio ministro pirmininko Kakuei Tanakos. Jis ėjo gynybos ministro, žemės ūkio ministro ir kitas svarbias pareigas ministrų kabinetuose, taip pat buvo LDP generalinis sekretorius valdant Abe.

Dabar jo partija, matyt, tikės, kad jis pasinaudos savo patirtimi, stabilumu ir kompetencija, kad įveiktų pagrindinę opozicinę Japonijos Konstitucinės demokratijos partiją, kuri savo naujuoju vadovu neseniai išsirinco buvusį ministrą pirmininką Yoshihiko Nodą (Jošihiką Nodą), veteraną, garsėjantį įkvepiančiomis kalbomis.

Tokijo universiteto politikos profesorius Yu Uchiyama sakė, kad partijos, norėdamos laimėti rinkimus, paprastai atlieka centristinius poslinkius, todėl Sh. Ishiba gali gerai pasirodyti būsimoje kovoje su opozicijos lyderiu.

Gynybos politikos ekspertu laikomas Ishiba siūlė sukurti NATO karinio aljanso Azijos versiją ir lygiavertiškesnę bei abipusiškesnę Japonijos ir JAV saugumo aljansą, įskaitant Japonijos savigynos pajėgų bazes Jungtinėse Valstijose.

Ishiba taip pat remia Taivano demokratiją.

Be kita ko, jis pažadėjo siekti didesnės įvairovės ir lyčių lygybės. Jis pritaria 19 amžiaus civilinio kodekso, pagal kurį susituokusios poros turi pasirinkti vieną iš dviejų pavardžių, pakeitimui. Dėl to dauguma moterų priima vyro pavardę. Dėl LDP pasipriešinimo šio



kodekso peržiūrėjimas dešimtmečius buvo stabdomas.

Neseniai Tokijuje pasakojote kalboje Ishiba teigė, kad japonės yra vienos iš trumpiausiai miegančių moterų pasaulyje, nes joms tenka daug atsakomybės tiek darbe, tiek namuose. Jis sakė, kad dauguma vyrų, įskaitant ir jį patį, beveik nepadeda auginti vaikų ir tvarkyti namuose.

Ishiba taip pat pritaria tos pačios lyties asmenų santuokų įteisinimui.

Japonijoje jis yra žinomas kaip politikos „otaku“, arba „moksliukas“, ypač saugumo ir gynybos klausimais. Jis mėgsta animę, konstruoja karo laivų modelius ir klausosi aštuntojo ir devintojo dešimtmečių japonų popmuzikos dainų. Jis sako, kad jo mėgstamiausias maistas yra kario ryžiai. ■

**Kelioniniai sveikatos draudimai iš Lietuvos**

**SVEIKATOS, GYVYBĖS DRAUDIMAI**



[www.healthonerus.com](http://www.healthonerus.com)



**PROGRESSIVE**



**MetLife**  
MetLife Auto & Home®



**Independent  
Insurance Agent**

**AUTOMOBILIŲ, NAMŲ  
IR VERSLO DRAUDIMAI**

**IEVA MARKEVIČIŪTĖ**

**Mobilus**

**708-369-8602**

**Fax**

**708-974-4421**

**NESKUBĖK MOKĖTI  
DRAUDIMO  
PASKAMBINK!**







# LIFE'S BETTER WHEN YOU'RE PROTECTED UNDER OUR ROOF.

Save up to 23% when you bundle auto and home\*

We tailor coverage to your unique needs and offer discounts that could save you money.



Renata Tolvaisaite, Agent  
325 N Milwaukee Ave Ste C  
Wheeling, IL 60090  
(847) 215-8989  
rtolvais@amfam.com  
renatatolvaisaite.com



Call or scan to get a quote and start saving today.



\*Customers who bundle auto and home insurance policies may save up to 23% on both policies together (as of July 2022). Discounts may vary by state, property, policy form and company underwriting the auto and/or home policy. Discounts may not apply to all coverages on an auto or home policy.  
American Family Mutual Insurance Company, S.I. & its Operating Companies, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783  
©2023 21714 -- 4/23 -- 19325881



# DRAUDIMAS

Geriausios kainos!

Robertas Karapetianas  
Agentas



830 S. Buffalo Grove Rd,  
Suite 114  
Buffalo Grove, IL 60089

Tel. (847) 668-2066

Faks. (847) 258-7202

**AUTO / HOME / LIFE / BUSINESS**



MetLife



**Puikus aptarnavimas**



7667 W. 95th St., Suite 207  
Hickory Hills, IL 60457

INSURANCE  
AND FINANCIAL



Vilma



Virginija

**ĮVAIRIŲ  
RŪŠIŲ  
DRAUDIMAI**



**708-433-7777**

**Notarinės paslaugos - NEMOKAMAI**



Signature  
DENTAL CARE

STOMATOLOGIJOS PASLAUGOS  
VISAI ŠEIMAI

DIRBAME SU NAUJAUSIOMIS  
ŠIUOLAIKINĖMIS TECHNOLOGIJOMIS!

CEREC porcelianinės karūnėlės per vieną dieną

INVISALIGN dantų tiesinimas

3D kompiuterinė tomografija (CT scans)

ZOOM! dantų balinimas

Dantų traukimas ir kaulo priauginimas

Šaknies kanalų gydymas

Implantai

Visų rūšių protezai

invisalign®

CEREC  
One-visit dentistry

PHILIPS  
ZOOM!  
Professional Whitening System



SIMONA  
ZILIUTE  
DDS

Siūlome  
narystės planus  
neturintiems  
draudimo

\$25  
mėn.

\$30  
mėn.

\$50  
mėn.

Skambinkite dėl  
smulkesnės  
informacijos

708-350-6761

9055 S Roberts Rd  
Hickory Hills, IL 60457

signdentalcare@gmail.com

www.signaturedentalcare.net



## Gydytoja Simona Žiliūtė atsako į jums rūpimus klausimus

Aš dukart per dieną kruopščiai valausi dantis dantų šepetėliu ir tarpdančių siūlu. Gal to pakanka, ir man nereikia profesionalios burnos higienos?

Tam, kad burnos ertmė būtų tinkamai prižiūrėta, neužtenka valyti dantis ryte ir vakare, kartais pasinaudoti dantų siūlu ar skalavimo skysčiu. Šios burnos higienos priemonės negali 100 procentų pašalinti minkštųjų ir kietųjų apnašų (dantų akmenų), kurios kaupiasi jūsų burnoje.

Dantų šepetėlis, net ir naudojant jį itin atsakingai, išvalo tik 60 proc. dantų paviršiaus. Ilgainiui apnašos kaupiasi, virsdamos dantų akmenimis, kurių įprastomis namų priemonėmis pašalinti nebeįmanoma. Dantys įgauna gelsvą atspalvį, tampa šiurkštūs, praranda natūralų spindesį. Toksinai, bakterijos ir rūgštys pradeda veikti dantis, dantenas ir periodonto audinius. Tuomet vystosi kariesas, uždegimai, atsiranda blogas burnos kvapas, pastebimas dantenu kraujavimas, vystosi įvairios dantų ligos, galinčioms baigtis dantų iškritimu.

Profesionali burnos higiena – tai profesionalus apnašų ir akmenų valymas, burnos higienisto arba gydytojo odontologo kabinete. Procedūros metu profesionaliai nuvalomos kietosios ir minkštosios dantų apnašos, pašalinami dantų akmenys, nupoliruojami dantų paviršiai, jei

reikia, atliekamos mineralinių, gydomųjų medžiagų aplikacijos.

Šios procedūros metu specialistas taip pat nustato, kaip kokybiškai valotės dantis ir kokia yra aplink dantis esančių audinių būklė, ar jie neuždegiminiai, padeda išsirinkti tinkamas priemones individualiai burnos higienai atlikti.

Reguliarūs vizitai pas burnos higienistą – bent 2 kartus per metus – daugeliu atvejų padeda išvengti šių komplikacijų bei pastebėti pokyčius pradinėse jų stadijose. Laiku parinktos prevencinės priemonės ar reikiamas gydymas tikrai bus paprastesnis ir ženkliai pigesnis, nei minėtų komplikacijų sprendimas. O svarbiausia tai, kad po burnos higienos procedūros dantys bus visapusiškai gražesni ir baltesni.

Vertėtų atminti, kad profesionalios burnos higienos prireikia prieš daugelio kitų odontologinių procedūrų atlikimą: prieš periodontologines operacijas, dantų balinimą, protezavimą, ortodontinį gydymą ir kt.

Vizitai pas burnos higienistą turėtų būti tokie patys reguliarūs, kaip ir pas kirpėją. Nepriklausomai nuo amžiaus, lyties ar burnos būklės, profesionalios burnos higienos naudą įvertins kiekvienas. ■

Adresas: 9055 S Roberts Road, Hickory Hills, IL 60457

Telefonas: 708-350-6761

www.signaturedentalcare.net



# Diskusijų konferencija „Auginu vaiką užsienyje. Ką gauna šeima lituanistinėje mokykloje“

ONLINE

Rugsėjo  
27-28 d.

- Lietuvių kalbos svarba: identiteto ir psichinės sveikatos ryšiai su mūsų protėviais ir šaknimis.
- Ką duoda dailės raiška vaiko ugdymui
- Vaiko saugumas ir identiteto išlaikymas užsienio bendruomenėje / mokykloje
- Stiprios mokyklos bendruomenės magija

## ORGANIZUOJA:

Virtuali lituanistinė mokykla Prancūzijoje „DIALOGAI“

## PARTNERIAI

Kūrybinė lituanistinė mokykla „GILIUKAI“, lituanistinė mokykla Ispanijoje „ŠVYTURYS“, emigrančių bendruomenė „TARP DVIEJŲ ŠALIŲ“

DALINAI FINANSUOJA

ŠVIETIMO,  
MOKSLO IR SPORTO  
MINISTERIJA

## Kvietimas į diskusijų konferenciją

# „Auginu vaiką užsienyje. Ką gauna šeima lituanistinėje mokykloje“

Gyvenimas emigracijoje atveria ne tik daugybę naujų galimybių, bet ir atneša praktinių bei emocinių iššūkių. Ypač jų padaugėja išvykus su vaikais ar jau svetur susilaukus atžalų. Kaip išlaikyti kalbą, tradicijas, stiprinti lietuvišką tapatybę, ryšį su šaknimis, kartu pilnavertiškai dalyvaujant ir vietos visuomenėje? Daugelį šių iššūkių palengvinti gali lituanistinė mokykla.

Rugsėji mokslo metus pradėjo ne tik mokiniai Lietuvoje, bet ir daugybė pasaulio lietuvių sugrįžo ar prisijungė prie pamokų lituanistinėse mokyklose. Šiuo metu pasaulyje veikia beveik 250 lituanistinio švietimo įstaigų, jose mokosi šiek tiek daugiau nei 9 tūkst. mokinių. Tai mažiau nei 10 proc. diasporoje augančių lietuvių vaikų.

Kartais lituanistinė mokykla siejama tik su lietuvių kalbos pamokomis ir mėgėjiška užklasinė veikla, tad daugybė emigracijoje gyvenančių tėvų lituanistinio ugdymo nelaiko šeimos prioritetu. Išties dauguma lituanistinių mokyklų dirba pagal patvirtintą lituanistinio ugdymo programą, pamokas veda profesionalūs, patyrę pedagogai, vyksta ne tik lietuvių kalbos, bet ir istorijos, pilietiškumo, kūrybiškumo, meno pamokos, susitikimai su žinomais, įdomiais žmonėmis, stiprinamas lietuviškas identitetas, pasitikėjimas savimi. Užsienio lietuvių mokykloms tenka didžiulis vaidmuo išlaikant lietuvių svetur. Tiek fizinės, lokalsios, tiek nuotoliu



veikiančios lituanistinės mokyklos dažnai tampa bendruomenės centru, atrama ir palaikymo sala užsienyje vaikus auginančioms šeimoms.

## KVIEČIA EMIGRANTUS TĖVUS Į ONLINE KONFERENCIJĄ

Ką gauna ne tik vaikas, bet visa šeima lituanistinėje mokykloje ir kaip gali padėti spręsti ne tik kalbos, bet ir tapatybės, adaptacijos klausimus, prisidėti prie asmenybės augimo, kolegas ir užsienio lietuvius diskutuoti kviečia viena naujausių pavasarį Prancūzijoje įsikūrusi Virtuali lituanistinė mokykla „Dialogai“.

Mokyklos įkūrėja ir vadovė, dailininkė tapytoja Edita Rakauskaitė pastebi, kad mokantis kalbos, kaip ir bet kokio kito dalyko, svarbiausia savybė. O kūryba, vizualinė raiška padeda išreikšti emocijas, išlaisvinti kūrybiškumą ir prakalbinti vaikus. Ką duoda dailės raiška vaiko ugdymui E. Rakauskaitė konferencijoje diskutuos su dailės terapeute ir dailės terapijos profesijos pradininke Lietuvoje, LSMU Reabilitacijos klinikos lektore, VŠĮ „Menų terapijos centras“ steigėja ir vadove Audrone Brazauskaite ir kūrybininke, menininke, reklamos specialiste bei įvairių socialinių projektų vadove bei iniciatore, Kūrybinės lituanistinės mokyklos Graikijoje „GILIUKAI“ kūrybiškumo mokytoja, dailės terapijos magistrantūros studente Gintare Stokonyte.

## KALBA IR RYŠYS SU ŠAKNIMIS VEIKIA PSICHINĘ SVEIKATĄ

Diskusijų konferencija „Auginu vaiką užsienyje. Ką gauna šeima lituanistinėje mokykloje“ vyks rugsėjo 27-28 dienomis nuotoliu. Konferencijos atidarymui pasirinkta tema, paliečianti esmę ir atskleidžianti, kaip gimtosios ar paveldėtosios kalbos mokėjimas, ryšys su šaknimis susijęs su psichine sveikata. Diskusijoje „Lietuvių kalbos svarba: identiteto ir psichinės sveikatos ryšiai su mūsų protėviais ir šaknimis“ dalyvaus gydytoja psichoterapeutė, knygų autorė, 7 vaikų mama Aurima Dilienė (Prancūzija), sociolingvistė, su vokiečių vyru du dvikalbius berniukus auginanti dr. Inga Hilbig (Vilniaus universitetas) ir vaikų darželio „Baltų šalelė“ įkūrėja, 6 vaikų mama, teisininkė, socialinių industrijų ir komunikacijos magistrė Alina Sinicė.

Dėl tautybės, kalbos barjero ar svyruojančios tautinės savivertės, neretai į užsienį išvykę vaikai susiduria su adaptacijos sunkumais, patyčiomis. Kaip suprasti, ar vaikas jaučiasi saugus vietos bendruomenėje ar mokykloje, kaip atpažinti ir dorotis su patyčiomis ir kaip stiprinti tautinį identitetą, kad vaikas ir visa šeima galėtų pakovoti už save ir išlaikyti identitetą įsiliejant, bet nesuliejant su vietos bendruomene, diskutuos 24 metus Ispanijoje gyvenanti, Valencijos lietuvių bendruomenės valdybos pirmininkė, virtualios mokyklos „Švyturys“ įkūrėja, vadovė ir mokytoja, vaikų vasaros stovyklų, gyvenantiems Ispanijoje, iniciatorė Daiva Sruogienė; pedagogė, edukacinių programų ir veiklų vaikų vasaros stovyklose kūrėja ir įgyvendintoja, pavaduotoja ugdymui progimnazijoje Lietuvoje Jolita Benetienė, turinti darbo diasporos vasaros stovyklose (Ispanijoje ir Italijoje, Anglijoje) patirties; bei ikimokyklinio, priešmokyklinio ir pradinio ugdymo mokytoja, penktus metus ypač besidominti lituanistiniu švietimu Gabija Ažondenytė, šiuo metu dirbanti 2 virtualiose lituanistinėse mokyklose. Jauna pedagogė patirtį su dvikalbiais vaikais kaupė dalyvaudama „Erasmus“ mainų programose įvairiose šalyse.

## GERIAUSIUS REZULTATUS SUKURIA BENDRYSTĖ

Siekiant, kad užsienyje vaikus auginantys lietuviai jaustųsi suprasti, vieningi, įkvėpti, kad vaikai noriai ir sklandžiai mokytųsi kalbos, kultūros, istorijos, labai svarbus bendradarbiavimas tarp mokytojų, vaikų ir tėvų. Ką gi gali sukurti stiprios mokyklos bendruomenės magija konferencijoje atskleis Kūrybinės lituanistinės mokyklos „Giliukai“ vadovė, pedagogė, ilgametę patirtį mokymų srityje sukaupusi Ernesta Kazlauskaitė-Tsakona, Lietuvių bendruomenės Graikijoje pirmininkė, teisininkė Viktorija Gribinaitė-Naki, Kūrybinės lituanistinės mokyklos „Giliukai“ mokytoja Austėja Linkė ir Virtualios mokyklos „Pasaka“ klientų ir komunikacijos specialistė Justė Tamašauskienė.

Dalyvavimas konferencijoje NEMOKAMAS, bet reikalinga registracija. Renginį dalinai finansuoja Lietuvos Švietimo, mokslo ir sporto ministerija. ■





# GTA Automotive Inc

Dirbame su europietiškais, azijietiškais ir vietiniais automobiliais. Prieinamos kainos, patikima kokybė.

REKLAMA

## Paslaugos:

- Variklių ir greičio dėžių remontas
- Kompiuterinė diagnostika ir planinė techninė priežiūra (scheduled maintenance)
- Pilnas važiuoklės remontas
- Stabdžiai ir ABS sistemos remontas, diskų tekinimas
- Padangos, montavimas ir balansavimas
- Šildymo ir šaldymo sistemų remontas
- Paskirstymo diržai ir grandinės

- Varomųjų tiltų remontas
- Durų ir bagažinių mechaninis ir elektroninis remontas
- Visų tepalų keitimas
- Amortizatoriai ir orinė važiuoklė
- Baterijos, krovimo ir užvedimo sistemos
- Dujų išmetimo sistemos, katalizatoriai
- Automobilių emisijos remontas
- Dirbame su extended warranty kompanijomis

**10%**  
nuolaida naujiems klientams (nuo \$100)



Phone: 708-226-6860

Fax: 708-226-6861 Email: gtaautoinc@yahoo.com  
9268 W.159th St., Orland Park, IL 60462

Darbo laikas:

Pirmadieniais - penktadieniais 8 a.m.- 6 p.m.  
Šestadieniais - pagal susitarimą



**(630)963-3900**

**2001 Ogden Ave. Downers Grove, IL 60515**



follow us  
on social media  
**@bobautorepairdg**

[www.BestOfBestAuto.com](http://www.BestOfBestAuto.com)

**Darbo laikas:**  
Pirmadienį - penktadienį  
**7:30AM - 6:00PM**

- Kompiuterinė diagnostika
- Ratų suvedimas
- Elektrinė dalis
- Emisijos testas
- Stabdžiai ir padangos
- Šildymas ir šaldymas
- Akumuliatoriai
- Paskirstymo dirželiai
- Vandens pompos
- Aušinimo sistemos
- Amortizatoriai
- Montavimas ir balansavimas
- Kuro įpurškimas
- A/C pildymas
- Variklis ir transmisija
- Važiuoklės remontas
- Starteriai ir generatoriai
- Duslintuvai ir suvirinimas
- Stabdžių diskų tekinimas



**P: (630)963-3900**

**F: (877)470-4725**

**E: bestofbestauto@gmail.com**



„Čikagos Aidas“ №37 [1397] 10.04.2024 – 10.10.2024

9

# Kas? Kur? Kada?

## RUGSĖJO 28 D., ŠEŠTADIENĮ

### FINANSINIS SEMINARAS TĖVAMS

9:00 v.r. Kviečiame į edukacinį seminarą apie finansinį seminarą tėvams. Aptarsime šias temas: biudžeto sudarymas, taupymas vaikų studijoms, turto planavimas, pajamų apsauga, investavimas, taupymas pensijai. Seminarą praves Northwestern Mutual finansų patarėjai Kearney McTigue ir Amish Shah. PLC konferencijų salė 14911 127th St., Lemont, IL 60439

ŠV. MIŠIOS

4:00 v.v.

Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčia (Marquette Park) 6812 S. Washtenaw Ave., Chicago, IL 60629

ŠV. MIŠIOS (BILINGUAL)

4:30 v.p.p.

Šv. Mišios anglų ir lietuvių kalba aukojamos paskutinį kiekvieno mėnesio šeštadienį. Pal. Jurgio Matulaičio Misija 14911 127th St., Lemont, IL 60439

„Kai mūzos miršta“ grafikos piešinių paroda ir knygos pristatymas 6:00 v.v. Gabrielės Dabašinskaitės paroda. Vakaro metu gros Karolina ir Linas. Bilietai \$25. Rezervuoti vietas SMS žinutę (630) 670-0445 arba įsigyti bilietą prie durų. PLC Dailės muziejus 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## RUGSĖJO 29 D., SEKMADIENĮ

ŠV. MIŠIOS

9:00 v.r., 11:00 v.r., 6:00 v.v.

Pal. Jurgio Matulaičio Misija 14911 127th St., Lemont, IL 60439  
V. MIŠIOS

9:30 v.r. ir 11:00 v.r.

Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčia (Marquette Park) 681  
ŠV. MIŠIOS

10:00 v.r.

Brighton Park Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo bažnyčia 2745 W. 44th St., Chicago, IL 60632

LIETUVIŠKOS PAMALDOS

11:30 v.r.

Lietuvių evangelikų liuteronų „Tėviškės“ bažnyčia 7214 S. Cass Ave., Darien, IL 60561  
ŠV. MIŠIOS

1:00 v.p.p.

Jaunimo centro Tėvų jėzuitų koplyčia 5620 S. Claremont Ave., Chicago IL 60636

Al-

Anon bendrijos susirinkimas 7:00 v.v.



AL-ANON – tai alkoholizmu sergančių artimųjų ir draugų bendrija, teikianti pagalbą ir viltį alkoholikų šeimoms ir draugams. Kviečiame visus susidomėjusius. Taip pat kviečiame teirautis telefonu: 630-923-0095 ir 773-988-3114.

PLC kambarys „Pas prelatą“ 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## SPALIO 2 D., TREČIADIENĮ

ŠVČ. SAKRAMENTO ADORACIJA

6:30 v.v. Kiekvieną pirmąjį mėnesio trečiadienį nuo 6:30 val. v. iki 7:30 val. v. misijos bažnyčioje vyks Švč. Sakramento adoracija. Registracija [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com) arba skambinant tel.: 630-243-1070 ir 630-257-5613. Ateikite pabūti su Viešpačiu tyloje, laukiame jūsų! Pal. Jurgio Matulaičio Misija 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## SPALIO 3 D., KETVIRTADIENĮ

ŠV. RAŠTO BŪRELIS

7:00 v.v.

LC kambarys „Pas prelatą“ 14911 127th St., Lemont, IL 60439

VAKARINĖS PAMALDOS

7:00 v.v.

Lietuvių evangelikų liuteronų „Tėviškės“ bažnyčia 7214 S. Cass Ave., Darien, IL 60561

## SPALIO 5 D., ŠEŠTADIENĮ

„VĖROS GYVENIMO FILMA“

7:00 v.v. Paroda-spektaklis kvies susipažinti su mažai tyrinėtoms tarpukario Lietuvos menininkės kupiškėnės Veronikos Šleivytytės (1906–1998) fotografijomis ir jos charizmatiška asmenybe. Veronikos (Vėros) filmose (taip vadino foto juosteles) – šeima, draugai, dailės ir fotografijos parodos, vietos, kuriose ji gyveno ir kūrė. Įėjimas: auka. Vietas užsakyti tel. (708) 262-1212 arba (773) 704-0093. Galerija „Siela“ 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## SPALIO 6 D., SEKMADIENĮ

VAIKŲ MIŠIOS

9:00 v.v. Pal. Jurgio Matulaičio Misija 14911

127th St., Lemont, IL 60439

LIETUVIŠKOS PAMALDOS ŠIAURĖS ILINOJUJE  
2:00 v.p.p. Šv. Mišias celebruos kun. Gediminas Keršys.

Santa Maria del Popolo koplyčia 116 N. Lake St., Mundelein, IL 60060

## SPALIO 9 D., TREČIADIENĮ

Misijos maldos būrelis

6:30 v.v.

Registracija maldos valandėlei – [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com), skambinant į misijos raštinę arba misijos seselėms tel.: 630-243-1070. Visi kviečiami dalyvauti!

Pal. Jurgio Matulaičio Misija 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## SPALIO 13 D., SEKMADIENĮ

Lietuviškos pamaldos Šiaurės Ilinojuje  
2:00 v.p.p. Šv. Mišias celebruos kun. Gediminas Keršys. Santa Maria del Popolo koplyčia 116 N. Lake St., Mundelein, IL 60060

## SPALIO 19 D., ŠEŠTADIENĮ

PASAULIO LIETUVIŲ CENTRO 2024 M. LABDARINGAS MADŲ ŠOU „LEDI'NĖ“

6:00 v.v.

Dėl rezervacijų skambinkite Miladai (708) 717-2833. Dėl reklamos ir rėmimo galimybių kreipkitės į Dianą (630) 257-8787 arba [aleknaite@lcenter.org](mailto:aleknaite@lcenter.org). PLC R. Riškus salė 14911 127th St., Lemont, IL 60439

## SPALIO 20 D., SEKMADIENĮ

TAUTA SVETUR: PUOSELĖJIMAS LIETUVOS TAUTODAILĖS TREMTYJE

12:30 v.p.p. Kviečiame į Liudos Česnaitės Flores paskaitą, kurioje ji pasidalins įdomia mamos rankų darbo lėlių, sukurtų Vokietijos DP stovyklose prieš beveik 80 metų, istorija. Tai reta galimybė ne tik išgirsti apie šias unikalias lėles, bet ir pamatyti jas gyvai. Gyvos istorijos gabalėlis – iš pirmų lūpų! Auka \$15. Lituaniškos tyrimo centras 15533 129th St, Lemont, IL 60439-4407 Tauta svetur: puoselėjimas Lietuvos tautodailės tremtyje 12:30 v.p.p. Kviečiame į Liudos Česnaitės Flores paskaitą, kurioje ji pasidalins įdomia mamos rankų darbo lėlių, sukurtų Vokietijos DP stovyklose prieš beveik 80 metų, istorija. Tai reta galimybė ne tik išgirsti apie šias unikalias lėles, bet ir pamatyti jas gyvai. Gyvos istorijos gabalėlis – iš pirmų lūpų! Auka \$15. Lituaniškos tyrimo centras 15533 129th St, Lemont, IL 60439-4407





*Short-term investment with maximum results*

## 5.00% APY\* 7 Month Certificate

\*APY=Annual Percentage Yield. Dividends accrue on a daily balance. Less than 1 Year Certificates dividends post at certificate maturity. 1 year or longer Certificates dividends compound quarterly. Withdrawal before maturity is subject to penalty, as stated in Certificate Disclosure. Certificate rates are subject to change at any time. Minimum required Certificate amount - \$500. Yields are accurate as of 03/05/2024. Maximum certificate amount is \$1 million per member. Fees may reduce earnings.



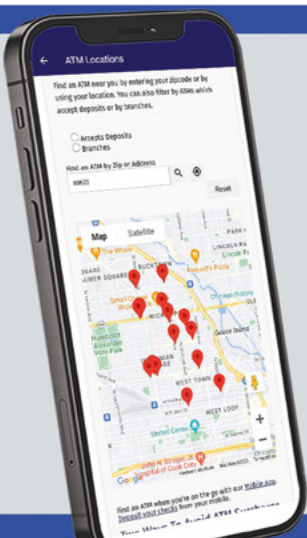
## Dream home! Dream deal!

only **10%** down payment with no PMI\* required

Limited-time offer for first-time buyers of single-family or up to 4-unit owner occupied property.

Schedule an appointment with our specialists by phone: **888-222-8571** or online

Mortgages with down payments as low as 10% (up to 90% LTV) without required private mortgage insurance (PMI)\* are available only for the first-time single-family buyers or up to 4 unit owner occupied property. For example, a \$100,000 15 Year Fixed Rate Purchase Mortgage with 90% LTV will have a 6.359% APR and the repayment schedule will be 180 monthly payments of approximately \$850. Monthly payment amount does not include any property taxes, homeowners' insurance premiums, and home owners association (HOA) fee; the actual payment will be greater when such items are included. Subject to approval of application. APR is based on an assessment of individual creditworthiness, occupancy and/or property type, and our underwriting standards. All Selfreliance FCU loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice. \*Private mortgage insurance (PMI) is a type of mortgage insurance you might be required to buy if you take out a conventional loan with a down payment of less than 20 percent of the purchase price.



## Did you know? Our network covers over 85,000 fee-free\* ATMs

when you use your Selfreliance Visa® debit card. It is more than the three largest US banks combined!

Selfreliance FCU	85,000+
Bank of America	
Chase	
PNC	

**Easy to find nearest ATM through our App**

Our fee-free ATMs are part of networks such as Allpoint<sup>SM</sup>, MoneyPass<sup>®</sup>, and Co-op<sup>®</sup> and are conveniently located at popular retailers, including Walgreens<sup>®</sup>, CVS<sup>®</sup>, Target<sup>®</sup>, and 7-Eleven<sup>®</sup>.

\*Withdrawals from Allpoint<sup>SM</sup>, MoneyPass<sup>®</sup> and Co-op<sup>®</sup> networks are surcharge free regardless of balance.

Our locations



[www.selfreliance.com](http://www.selfreliance.com) 888-222-8571



Federally Insured by  
**NCUA**





Kaz Zymantas, DDS, DABOI

Virgilia Gaska, DDS



### PASLAUGOS

- Terapinis dantų gydymas
- Estetinis dantų gydymas
- Dantų protezavimas
- Estetinis dantų protezavimas
- Šaknų kanalų gydymas (endodontija)
- Burnos ir dantų chirurgija
- Dantų implantacija
- Viso žandikaulio protezai ant 4 arba daugiau implantų („all on 4“)
- Zygoma implantai
- Kaulo ir minkštųjų audinių augmentacija
- Gydymas taikant IV sedaciją
- Pažangus periodontologinis gydymas lazeriu ir „Perio Protect“ kapomis
- Dantų tiesinimas „Invisalign“ kapomis
- Dantų balinimas „Zoom“ sistema
- Botulino (Botox) injekcijos veido srityje

Kaz Zymantas, DDS, DABOI  
Bendrosios praktikos odontologas, JAV  
Valdybos licenzijuotas implantologas

Virgilia Gaska, DDS  
Bendrosios praktikos odontologė

# 79\$

 burnos higiena,  
apžiūra ir dantalinės  
rentgenogramos

[prasta kaina \$386. Pasiūlymas galioja tik naujiems pacientams. Į vizitą įskaičiuota: profilaktinė burnos higiena, apžiūra ir dantalinės rentgenogramos. Pasiūlyme pateikta minimali suma. Kaina gali keistis nuo klinikinio poreikio. Vienas, ar keli iš toliau nurodytų ADA kodų, taikomi šiame pasiūlyme: D0150, ED0330, D0272, D0210, D1110. Pasiūlymas negali būti taikomas jau suteiktoms odontologinėms paslaugoms padengti, sąskaitų likučiams arba kartu su jau pritaikytomis nuolaidomis. Nuolaidos nesumuojamos.

### NEMOKAMA KONSULTACIJA

Įprasta kaina \$70. Pasiūlymas galioja tik naujiems pacientams. Pasiūlyme pateikta minimali suma. Kaina gali keistis nuo klinikinio poreikio. Šiame pasiūlyme taikomas ADA kodas: D9310. Pasiūlymas negali būti taikomas jau suteiktoms odontologinėms paslaugoms padengti, sąskaitų likučiams arba kartu su jau pritaikytomis nuolaidomis. Nuolaidos nesumuojamos.

### SKAMBINKITE ŠIANDIEN!

## 630-870-1233

### MES KALBAME LIETUVIŠKAI IR RUSIŠKAI

[www.DENTISTNAPERVILLEIL.com](http://www.DENTISTNAPERVILLEIL.com)

„Dental Professionals of Illinois, PC“; Jameson Baumgarten DMD, Shahid Sharar DDS, Timothy Quirt DDS, (savininkai). ADV53767MA



### CHIRURGĖ

# Jelena Levitin M.D.

BOARD CERTIFIED  
IN GENERAL SURGERY  
MEMBER OF AMERICAN  
COLLEGE OF SURGEONS

**BENDROJI CHIRURGIJA  
IR DIAGNOSTIKA  
LAPAROSKOPINĖS IR PILVO OPERACIJOS**



- CHIRURGINĖ ONKOLOGIJA
- SKRANDŽIO IR VIRŠKINAMOJO TRAKTO LIGOS
- PIENO LIAUKOS LIGOS IR VĖŽYS
- TULŽIES PŪSLĖS LIGOS • ENDOSKOPIJA
- KOLONOSKOPIJA • POLIPAI
- DIVERTIKULITAS • IŠVARŽOS
- APENDICITAS • HEMOROJUS
- ODOS DARINIAI • AUGLIAI
- TRAUMOS • NELAIMINGI ATSTIKIMAI
- SKRANDŽIO IR ŽARNYNO REZEKCIJA
- OPERACIJOS PER TAŠKINIUS PJŪVIUS

### OFISE DIRBA GYDYTOJAS PROKTOLOGAS

- PIKTYBINIAI STOROSIOS IR TIESIOSIOS ŽARNOS SUSIRGIMAI • STOROSIOS ŽARNOS POLIPAI
- BESKAUSMIS HEMOROJAUS ŠALINIMAS • IŠANGĖS IPLĖŠA, PŪLINYS AR FISTULĖ • IŠANGĖS NIEŽULYS



129 W RAND RD., ARLINGTON HEIGHTS IL 60004  
**CHICAGO SURGICAL CLINIC LTD**  
**PH. 847.215.0530**

Mes kalbame lietuviškai, angliškai,  
rusiškai ir ukrainietišškai

[www.chicagosurgicalclinic.com](http://www.chicagosurgicalclinic.com)



Mary neteko  
**43 svarų**  
per 6 mėnesius  
su ORBERA®  
Weight Loss  
Balloon



### ORBERA SPRENDIMAS GALI BŪTI KAIP TIK JUMS, JEI ANTSVORIS:

- daro neigiamą įtaką jūsų energijai ar skatina kitus sveikatos sutrikimus (pvz., diabetą, širdies ligas, nugaros skausmą, sąnarių skausmus ir artritą)
- neleidžia pasitikėti savimi ir neigiamai atsiliepia jūsų socialiniam gyvenimui

### KAS YRA INTRAGASTRINIS SKRANDŽIO BALIONAS?

- itin efektyvi nechirurginė procedūra, nereikalaujanti jokių specialių piliulių ar vaistų
- skrandis nėra pjaustomas, siuvas ar veržiamas
- nereikia gultis į lignonę - namo galite eiti netrukus po procedūros

### NUO KO PRADĖTI?

Susitarkite dėl konsultacijos, kurios metu aptarsime jūsų KMI, procedūros tinkamumą jums bei jūsų lūkesčius. Susisiekite su mumis jau šiandien!

129 W. Rand Rd., Arlington Heights  
[www.chicagosurgicalclinic.com](http://www.chicagosurgicalclinic.com)

**3X DAUGIAU**  
numesto svorio nei  
vien su dieta ir sportu

*12-os mėnesių*  
**PALAIKYMAS**

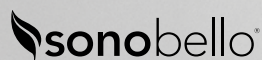
po procedūros jūsų laukia  
speciali medicininė programa,  
garantuojanti ilgalaikius  
rezultatus



## (847) 215-0530

CareCredit ir kitos finansavimo  
galimybės

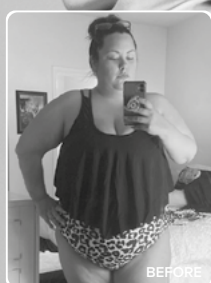




# ONE VISIT PERMANENT FAT REMOVAL

- ✓ Targeted fat removal from stubborn areas like: Stomach, chin, arms, thighs and more!
- ✓ 150+ Board-Certified Surgeons
- ✓ 25,000 5-Star Ratings

**877-682-0434**



BEFORE

Kristen B., Age 34  
Sono Bello Ambassador  
Individual Results May Vary.

LIMITED TIME OFFER!  
**GET  
\$500 OFF  
TODAY**

## NEKILNOJAMASIS TURTAS

# PIRKIMAS PARDAVIMAS NUOMA

**Real Estate Expert,  
Certified REO,  
Pre-Foreclosure Agent**  
ILGAMETĖ PATIRTIS



Vileikis Team

# KĘSTAS VILEIKIS

## 847-401-4797

Chicago  
Real Estate  
Investment  
University



**Ofisai Burr Ridge, Oak Lawn, Chicago**  
**SERVICING ALL CHICAGOLAND AREA**

## 847-401-4797

[kestasrealty@gmail.com](mailto:kestasrealty@gmail.com)

CHICAGOLAND  
BROKERS



## Raminta Warman Advokatė

RAMINTA LAW & ASSOCIATES, P.C.

- IMIGRACIJOS TEISĖ • ŠEIMOS TEISĖ
- TESTAMENTŲ SUDARYMAS
- DUI (vairavimas esant neblaiviam, atstovavimas teisme ir po teismo)
- ĮGALIOJIMAI, APOSTILĖS
- NOTARO PASLAUGOS:  
dokumentų vertimai, tvirtinimai.

**708-407-4533**

15 Spinning Wheel Road, Suite 419,  
Hinsdale, IL 60521  
[attorney@ksanytelaw.com](mailto:attorney@ksanytelaw.com)  
<https://warmanlawfirm.com>



3633 W. Lake Ave # 307  
Glenview, IL 60026  
Tel.: (847) 724-1777  
(224) 534-9070 (lietuviškai)



Life Balance Clinic  
NATURAL HEALTH CENTER

## Dr. Vadimas Dechtiaris, DACM

Rytų medicina. Hipnoterapija.



- Galvos skausmai
- Nugaros ir sąnarių skausmai
- Priklausomybės (nuo alkoholio, maisto, nikotino)
- Baimės (vaikų ir suaugusiųjų)
- Panikos sutrikimai
- Miego sutrikimai
- Seksualiniai sutrikimai
- Lėtinės odos ligos
- Tinklainės ligos  
(makuliarinė degeneracija, retinitis, sausų akių sindromas)

- Kompiuterinė diagnostika
- Beskausmė akupunktūra vaikams
- Kosmetinė akupunktūra



# Muziejų, parodų ir klubų gidas Čikagoje

RENGINIAI

## Maxwell Street Market

Rugsėjo 29 d. – spalio 27 d., sekmadieniais  
9:00 v.r. – 3:00 v.p.p.

Maxwell Street Market, 800 S Desplaines St,  
Chicago 60607

[www.chicago.gov/city/en/depts/dca/supp\\_info/maxwell\\_street\\_market.html](http://www.chicago.gov/city/en/depts/dca/supp_info/maxwell_street_market.html)

Nemokamai

Legendinis turgus Maxwell Street Market buvo įkurtas dar XIX amžiuje ir subūrė draugėn prekyvius, muzikantus ir virėjus – šiame turguje po atviru dangumi pirkėjai galėjo rasti viską, ko tik geidžia jų širdis. Šiame turguje visuomenei buvo pristatyta jo vardu pavadinta lenkiška dešra, čia savo muzikinę karjerą pradėjo kylantys Čikagos bliuzo muzikantai – nenuostabu, kad



ši vieta yra įamžinta garsiajame filme „The Blues Brothers“. Šiandien turgus kiekvieną sekmadienį įsikuria gretimotėje Desplaines gatvėje (tarp Roosevelt ir Howard gatvių), o lankytojų čia laukia prekybininkai, meksikietiško maisto įvairovė, vietinės muzikos grupės ir šokių trupės.

## Adler at Night

Kiekvieną trečiadienį, iki gruodžio 25 d.,  
4:00 v.v.

Adler Planetarium, 1300 S Lake Shore Dr,  
Chicago

[www.adlerplanetarium.org/event/adler-at-night/](http://www.adlerplanetarium.org/event/adler-at-night/)

Kaina: Iliinojaus gyventojams nemokamai;  
kitiems – \$8-\$19

Vėlyvais rudens ir žiemos vakarais pabėkite į Adler planetariumą, kuriame jūs laukia parodos apie pirmąsias misijas į Mėnulį, Saulės sistemą ir kt., o taip pat įtraukiantys renginiai kupolo kino teatre. Doane observatorijoje yra didžiausias visuomenei prieinamas teleskopas, surenkantis 7000 kartų daugiau šviesos nei žmogaus akis. Kiekvieną trečiadienį Adler planetariumo durys lieka atviros ilgiau



– nuo 4 v.v. iki 10 v.v. – kad lankytojai galėtų čia atvykti po darbo ar pamokų. Dar svarbiau – tais vakarais Iliinojaus gyventojams įėjimas yra nemokamas.

## Jack's Pumpkin Pop-Up

Rugpjūčio 19 d., ketvirtadienį – spalio 31 d.,  
ketvirtadienį

1265 W Le Moyne St, Chicago, 60642

[www.jackspumpkinpopup.com/](http://www.jackspumpkinpopup.com/)

Kaina: nuo \$20

Į dviejų akrų teritoriją į vakarus nuo „Goose Island“ atkeliauja festivalis „Jack's Pumpking Pop-up“, o tai reiškia: kukurūzų labirintus, tūkstančius moliūgų ir atrakcionų parką. Šiais metais jūs laukia didelis kukurūzų labirintas su jame įsikūrusiu „paslėptu“ baru, „čigonų karavanas“, kirvio mėtymo varžytuvės ir daugybė nuostabių galimybių pasidaryti puikių nuotraukų savo Instagram paskyrai. Per kelias festivalio savaites jūs laukia įvairūs renginiai, įskaitant moliūgų žygį, alaus ir sidro festivalį ir saldžiųjų kukurūzų festivalį.



## Chicago Humanities Fall Festival

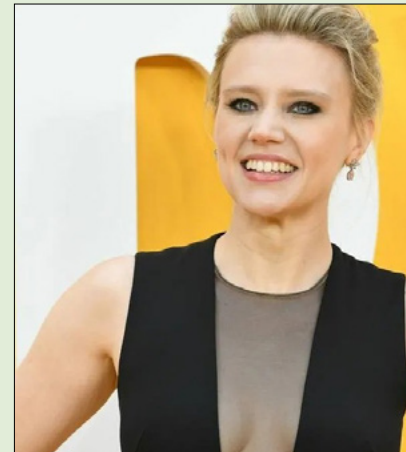
Iki pirmadienio, lapkričio 4 d.

Įvairiose Čikagos vietose

[www.chicagohumanities.org/](http://www.chicagohumanities.org/)

Kaina: nuo \$20, organizacijos nariams ir rėmėjams – nemokamai

Šiame kasmetiniame festivalyje jūs laukia iškilūs politikos, žurnalistikos ir meno atstovai, kurie kviečia į savo paskaitas, diskusijas, filmų peržiūras ir muzikinius pasirodymus. Tokioje asmenybių ir renginių gausoje kiekvienas tikrai ras, kas jam įdomiausia. Šių metų festivalio pagrindiniai pranešėjai bus Kate McKinnon, Ketanji Brown Jackson, R.L. Stine'as ir Connie Chung. Visą išsamią festivalio



programą rasite Chicago Humanities Festival interneto svetainėje [www.chicagohumanities.org/](http://www.chicagohumanities.org/)

## Wonderverse

Iki antradienio, gruodžio 31 d.,

Oakbrook Center, 100 Oakbrook Center,  
Oak Brook

[www.wonderversechicago.com/](http://www.wonderversechicago.com/)

Įėjimas nemokamas, pramogos kainuoja atskirai

Sony Pictures Entertainment pristato savo pirmąją įtraukiančią pramogų erdvę Oakbrook Center ir kviečia svečius įžengti į tokių populiarių franšizių, kaip „Uncharted“, „Ghostbusters“, „Jumanji“, „Bad Boys“, „Zombieland“ ir kitų, pasaulius. 45 000 kvadratinė pėdų erdvėje rasite gausybę pramogų, pradedant pabėgimo kambariais ir virtualia realybe ir baigiant lenktynių simulatoriais ir mažųjų mašinelių karusele. Išalkusių laukia



restoranas su pilnu maisto, desertų ir kokteilių menu.

## ART on THE MART

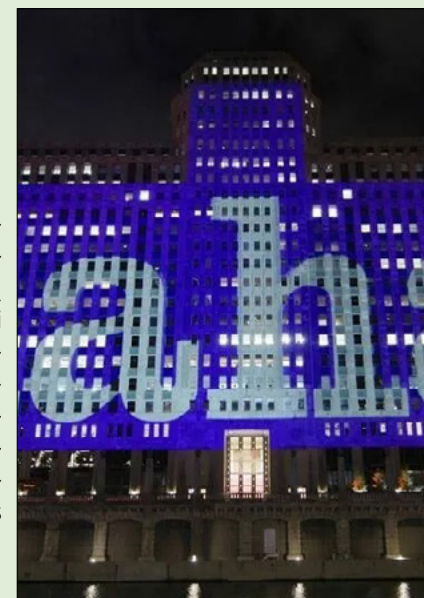
Iki pirmadienio, gruodžio 30 d., 8:30 v.v.

Merchandise Mart, 222 Merchandise Mart  
Plaza, Chicago

[www.artonthemart.com/](http://www.artonthemart.com/)

Renginys nemokamas

Šių metų „ART on THE MART“ programa tęsiasi su naujomis vis kitų autorių video instaliacijomis ant 25 aukštų Merchandise Mart pastato sienos. Visi 34 skaitmeniniai kūriniai yra demonstruojami pradėjus temti, kiekvieną vakarą nuo pusės devynių iki devintos valandos. Didžiausios pasaulyje skaitmeninės projekcijos vaizdus stebėti geriausia iš Chicago Riverwalk atkarpos tarp Wells Street ir Franklin Street.





**LAW OFFICES OF  
KRISTINA J. WAYNE, P.C.**

**Law Offices  
of Kristina  
J. Wayne, P.C.**



**Konsultuojame  
asmeniškai arba  
per Zoom**

**Advokatė Kristina Wayne**

**ŠEIMOS TEISĖ:**

- Skyrybos susitarimo būdu
- Priešvedybinės sutartys
- **PAVELDĖJIMO TEISĖ:**
- Testamentų, Trusts, Powers of Attorney surašymas
- Palikimo paskirstymas per teismą ir be teismo ( Probate)

**NEKILNOJAMO TURTO TEISĖ:**

Atstovauju parduodant ir perkant būstą ( Closings)

**Pagrindinis Ofisas:** 2020 Calamos Court,  
(630) 780-1044 Suite 200,  
**Mobilus Tel:** Naperville,  
(312) 363-8902 IL 60563

[www.kjwaynelaw.com](http://www.kjwaynelaw.com)

**ADVOKATO ANDRIAUS  
RAMONO KONTORA**

**Tik profesionalios teisinės paslaugos Jums**

**Teisinės PROBLEMOS LIETUVOJE - patikimas  
jų SPRENDIMAS AMERIKOJE**

- Paveldėjimas Lietuvoje
- Skyrybos Lietuvoje
- (vienam arba abiemis sutuoktiniams gyvenant JAV)
- JAV skyrybų ir santuokų įforminimas Lietuvoje
- Lietuvoje esančio turto dalybos, ginčai dėl vaikų, išlaikymo priteisimas, vedybų sutartys
- Skolų, alimentų išieškojimas Lietuvoje (pagal JAV ir Lietuvos teismų sprendimus)
- Mokesčiai, įmonių teisė (likvidavimas) Lietuvoje
- Dokumentų legalizavimas, įgaliojimai (vertimai, notaro patvirtinimas, apostilės)

5950-E Lincoln Ave. (RT-53), Suite 400  
Lisle, IL 60532  
**(708) 253-5137**  
Fax: (630) 839-0120  
[www.ramonas.us](http://www.ramonas.us)  
chicago@ramonas.us  
Skype: ramonas.us

**Pardavėjams reikia  
daugiau nei kainos  
ir užrašo „FOR SALE“:**

- Nemokamas turto įvertinimas
- Reklama visuose nekilnojamojo turto internetiniuose puslapiuose
- Nemokami Open House

**Pirkėjams:**

- Pagalba perkant namą ne tik pagal kišenę, bet ir pagal norus
- Informacija apie naujus namus rinkoje KASDIEN
- Short Sale

**Nuoma**

**773-983-4461**  
[regina.realtor@yahoo.com](mailto:regina.realtor@yahoo.com)

1310 Plainfield Rd.,  
Suite 2,  
Darien, IL 60561



**REALTY  
EXECUTIVES**

**Regina  
Macionis**

**DIRBAME  
SU ĮVAIRIOMIS  
SYSTEMOMIS**



**LICENSED • BONDED  
INSURED**

- **NAUJŲ ŠILDYMO IR ŠALDYMO SISTEMŲ INSTALIAVIMAS, NAUDOTŲ TAISYMAS**
- **VANDENS BOILERIAI, ORO DRĖKINTUVAI**
- **PRIIMAME KREDITO KORTELES**

**(630)745-1587,  
ANTANAS**

**Rheem** **SERVISAS  
7D/24 VAL**  

**Kai visi parduoda  
- reikia pirkti,  
Kai visi perka -  
reikia parduoti**



**Elite Realty Experts, Inc.**

- Padedu įsigyti ar parduoti nuosavybę
- Atlieku kvalifikuotą rinkos analizę
- Suteikiu nemokamas konsultacijas
- Rekomenduosiu finansininką, kuris Jūsų neapvils
- Atsakau į visus su nekilnojamu turtu susijusius klausimus



**EliteRealty  
EXPERTS**

**LOLITA  
RASIMAVIČIŪTĖ**

**Lolita.Rasima@yahoo.com**

**Cell (708) 612 8573**

**Sveikatos ir gyvybės  
draudimas**



**BIRUTĖ  
Paulauskaitė**  
Agent/Broker/Adviser

**847-322-3404**  
Platus pasirinkimas,  
išsami informacija



**ACCULEVEL**  
YOUR FOUNDATION EXPERT

**YOUR LOCAL  
FOUNDATION REPAIR  
AND WATERPROOFING  
EXPERT.**

For a basement, crawl space, or slab foundation, we guide you on the right path to a healthy home.

Family owned and operated since 1996, we treat your home like our own.



**BEFORE AFTER**

**BEFORE AFTER**

**CALL FOR YOUR FREE HOME INSPECTION  
888-691-2051**

**OUR SERVICES**

- Cracked or Bowing Walls
- Settling Foundations
- Concrete Leveling
- Crawl Space Repairs
- Sump Pumps
- Waterproofing & Encapsulation
- Sagging Floors

**ACT NOW!  
UP TO \$600 off\***

Offers can't be combined.  
Minimum purchase required.  
Please call for details.



**94%**   **Angi** 

\*10% off any job over \$3,000. Up to a maximum of \$600. Coupons must be presented at the time of inspection. This offer may not be combined with any other offer. Limit one per customer. Valid through 06/30/2024.

REKLAMA

„Čikagos Aidas“ №37 [1397] 10.04.2024 – 10.10.2024



# Sudoku galvosūčiai

Sudoku — tai populiarus japonų galvosūkis, kuriame naudojami skaičiai nuo 1 iki 9, tačiau juos spręsti nereikia matematinių žinių.

Iširta, kad sprendžiant sudoku gerėja atmintis, mąstymas, logika, smegenų veikla. Tai — profilaktika prieš Alzheimerio ligą! Todėl patariama spręsti sudoku kiekvieną dieną. Reikia tik šiek tiek laiko, kantrybės ir žinoti taisykles.

Dažniausiai sudoku sprendžiami 9 eilučių ir stulpelių galvosūčiai, kuriuose įrašyta keletas pradinių skaitmenų. Tikslas — užpildyti visą lentelę skaitmenimis nuo 1 iki 9, po vieną skaitmenį į langelį. Reikia surasti ir įrašyti skaitmenis nuo 1 iki 9 taip, kad jie nesikartotų eilutėse, stulpeliuose bei paryškintuose 9 langelių (3x3) kvadratuose.

Pasirenkamas skaitmuo ir peržiūrimos visos eilutės randant vietas, kur skaitmuo gali būti įrašytas, vėliau peržiūrimi stulpeliai ir 3x3 kvadratai. Taip pat įmanoma iš eilės pasirinkti langelius ir atimesti negalimus skaitmenis. Galima kiekviename langelyje pasižymėti visus galimus skaitmenis (smulkiu šriftu ar taškais atitinkamose vietose).

## SUDOKU NR 37 (1397) ATSAKYMAI

2	5	9	1	8	7	6	4	3
4	3	7	9	6	5	8	2	1
6	1	8	3	4	2	9	7	5
5	7	1	8	2	4	3	6	9
9	4	3	6	7	1	5	8	2
8	2	6	5	3	9	4	1	7
3	6	5	7	1	8	2	9	4
1	9	4	2	5	6	7	3	8
7	8	2	4	9	3	1	5	6

Galima	Negalima	Galima
9	9	7
1	1	3
2	3	6
3	3	Negalima
4	4	7
6	6	6
7	7	6
Galima	Negalima	Galima
2	2	1
5	5	9
8	8	8

## SUDOKU NR. 38 (1398)

	9			6		3	2
7			3				
				8	1		6
	4			5	7		
	2		1			8	
		7	2			1	
6		4	9				
				4			1
8	7	1				6	

SPRENDIMAS KITAME NUMERYJE

## SAVAITGALIO ORAI

PENKTADIENĮ,  
RUGSĖJO 27 D.



DEBESUOTA SU  
PRAGIEDRULIAIS  
Krituliai: 24 %



9 m/h



82°/63° F

ŠEŠTADIENĮ,  
RUGSĖJO 28 D.



NEDIDELIS  
DEBESUOTUMAS  
Krituliai: 18 %



8 m/h



82°/65° F

SEKMADIENĮ,  
RUGSĖJO 29 D.



LIETINGA  
Krituliai: 79 %



10 m/h



75°/63° F

# HOROSKOPAS SPALIO 7 D. – SPALIO 13 D.

## AVINAS (03.21 – 04.20)

Savaitės pradžia prieštaringa. Viena vertus, nestokosite vidinio polėkio, ūpo pasireikšti prieš publiką. Kita vertus, daug išorinio nesaugumo – ir fizinio, ir materialinio. Galimi nusivylimai santykiais, nuostoliai. Venkite eksperimentų, susijusių su sveikata, grožiu. Savaitės viduryje pravartu išmėginti jėgas darbo konkurse. Tuo metu būsite darbštūs ir išradingi. Savaitgalį būkite itin atidūs, jei renkatės tarpininkus, partnerius ar prekes.

## JAUTIS (04.21 – 05.21)

Savaitės pradžioje kai kas vyks sklandžiai, džiugins darbo rezultatai. Visgi neišvengsite pasekmių, jeigu pritrūko valios atsispirti netikusiai pagundai ir pasidavėte silpnybei, dirglumui. Gali nuvilti meilės santykiai. Geriau seksis, jeigu neuždelsėte su skubiais darbais, kurie turi būti laiku užbaigti. Tuomet liks laiko šauniam laisvalaikiui su šeima. Netgi konkurentai ir oponentai turės pripažinti jūsų privalumus. Savaitgalį svarbu tausoti sveikatą, skirti dėmesio augintiniams.

## DVYNIAI (05.22 – 06.21)

Savaitės pradžia turėtų būti kontaktiška, kupina jus dominančios informacijos. Visgi labai lengva patikėti melu, įsivelti į intrigas, ką nors apšmeižti. Šeimoje nuotaiką gadinis nedarnūs santykiai, gali prisikaupti daug nuoskaudų. Atkreipkite dėmesį į aplinkinių būklę ir pasistenkite būti empatiškesni. Kai kuriuos darbus darbe privalu užbaigti be atidėliojimų. Tinkamai elkitės su technika, laikykitės instrukcijų. Savaitės pabaigoje eibių gali prikristi artimas žmogus, vaikai.

## VĖŽYS (06.22 – 07.22)

Savaitės pradžioje jausite įtampą dėl materialinio nesaugumo ir galbūt neatsispirsite pagundai pasiduoti nenaudingoms silpnybėms. Užsiimkite kuo ramesne ir saugesne veikla. Apdairiai elkitės su informacija, kad nieko neapšmeižtumėte ir neišprovokuotumėte kerštui. Savaitės viduryje domėsitės įvairiais mokymais, gebėsite įtaigiai bendrauti, pasireikšti sporto, mokslo srityje, scenoje. Deja, namuose ne viskas džiugins. Bus nerimo dėl artimųjų arba nekilnojamojo turto.

## LIŪTAS (07.23 – 08.23)

Šią savaitę nebloggerai seksis įvairi praktinė veikla. Galite įveikti nemažai smulkių problemų, įsigyti ilgalaikio naudojimo daiktą. Jūsų ilgalaikės pastangos turėtų pradėti duoti rezultatų. Tai gali būti susiję ir su namų ūkiu, ir su darbu. Kitas klausimas, ar jus tenkins atlygis už pastangas. Veikiausiai, ne. Galbūt piktinsitės įsigyto daikto kokybe, netinkamai įvykdyta paslauga ar kt. Nesklamumų gali kilti dėl logistikos, reklamos, tendencingos informacijos.

## MERGELĖ (08.24 – 09.23)

Savaitės pradžia jums nežada didelio džiaugsmo. Išbandymą patirs svarbūs santykiai. Jų pablogėjimas gali atsilipti ir dvasinei, ir finansinei jūsų būklei. Saugokite nuo pavojų žmones, kuriuos branginate, ypač vaikus. Rūpinkitės savo ir jų sveikata. Venkite streso, nepasiduokite žalingiems įpročiams. Savaitės viduryje geriau seksis mokytis ir mokyti kitus, užsiimti sportu, turizmu, logistika. Visgi iki pat savaitės galo bus nesaugu dėl galimų (savi)apgaulių.

## SVARSTYKLĖS (09.24 – 10.23)

Savaitės pradžia bus nerami. Galimi išgyvenimai dėl finansinių netikėtumų, susikomplicavusių meilės santykių arba didėjančio nedraugiškumo, nepakanatumo. Peržiūrėkite sąskaitas, sutartis, ataskaitas, įsivertinkite. Tinkamas metas savirefleksijai, meditavimui, psichoterapijai. Saugokite savo ir kitų sveikatą, venkite streso. Už pabaigtus darbus gausite deramą atlygį. Deja, tamsius gyvenimo aspektus pastebėsite žymiai labiau negu šviesius. Keiskite požiūrį.

## SKORPIONAS (10.24 – 11.22)

Savaitės pradžioje bus nesaugu ne viena prasme, kažkas iš jūsų pareikalau nemažai valios ir savitvardos. Visgi jums turėtų pavykti be didelių trikdžių atlikti būtinius darbus. Gali susvyruoti pasitikėjimas svarbiu žmogumi. Įveikite norą kitus kritikuoti, gelti į skaudžiausią vietą. Nuo savaitės vidurio gana darbiai dirbsite su kolektyvu, komanda. Užbaigsite tai, ką privalote atlikti laiku. Būsute linkę atiduoti visas jėgas fizinei, sportinei veiklai. Gali nukentėti jūsų sveikata.

## ŠAULYS (11.23 – 12.22)

Savaitės pradžioje problemų gali kilti kelionėse, mokslo srityje, virtualioje ardvėje ir pan. Savaitės viduryje demonstrosite darbštumo pavyzdį, viešųjų reikalų išmanymą. Naudositės progomis sėkmingai užbaigti kai kuriuos darbus, atlikti svarbius vizitus. Deja, dėl persidirbimo labai greitai pasijus energijos nuokrytis. Netgi savaitgalį per didelis užimtumas gali sutrukdyti pastebėti sveikatos ar bendravimo problemas. Būkite atidesni.

## OŽIARAGIS (12.23 – 01.20)

Savaitės pradžioje teks skaičiuoti, vertinti, atlikti su draudimu, mokesčiais susijusius reikalus. Iš pusiausvyros gali išvesti įvykis užsienyje arba susijęs su studijomis, teise, publikacijomis. Nuo savaitės vidurio nebloggerai seksis mokytis, organizuoti, telkti, derinti interesus. Pravartu užbaigti tai, ką esate seniai pradėję bei įvertinti gautus rezultatus. Nors suplanuotus reikalus įvykdysite išties gerai, niekas neskubės jūsų girti. Iš viešosios ar darbo aplinkos sunku tikėtis aiškaus palaikymo.

## VANDENIS (01.21 – 02.19)

Šios savaitės pradžia bus gana nervinga ir tereiks nedidelio nesutarimo, kad kažkas rimtai susikomplicuočiau. Tarpininkavimui, deryboms, įstatymų klausimams skirkite daugiau dėmesio. Neabejotinai prireiks ypatingo atidumo, sąžiningumo atliekant pinigines operacijas ir pan. Nesivilkite į aferas, intrigas. Iki savaitgalio derėtų pasirūpinti finansiniais dokumentais, atskaitomis, sutarčių užbaigimais ar pratėsimais.

## ŽUVYS (02.20 – 03.20)

Savaitės pradžia dalykine prasme gali būti produktyvi ir sėkminga, jeigu ji nėra susijusi su finansiniais reikalais. Deja, meilės santykių sritis gana pažeidžiama. Nekoks metas ir rizikingoms grožio procedūroms. Nuo savaitės vidurio geriau seksis bendradarbiauti, partneriauti, dalyvauti konkursuose. Galite pademonstruoti lyderystę švietimo, kultūros, sporto, logistikos srityje bei pataisyti kitų susidarytą jūsų įvaizdį. Svarbu nesivelti į finansines avantiūras, abejotinus nuotykius.



STERN PERKOSKI MENDEZ

Mūsų specializacija –  
skyrybos ir šeimos teisė

Leo Sokolov  
Partner

Direct Line: (847) 440-8775

Main Office Line: (847) 868-9584

(anglų ir rusų kalbomis)

SKYRYBOS

DIVORCE

**Mūsų skyrybų advokatai ir nekilnojamojo turto planavimo teisininkai atstovauja klientų interesus šiose srityse:**

- skyrybų procesai,
- skyrybos, turint aukštas pajamas,
- ginčų sprendimas derybų keliu,
- tarpininkavimas su advokato pagalba,
- bendro turto teisė,
- alimentai,
- vaikų globos dalybos,
- turto dalybos,
- vedybinės ir poveidybinės sutartys,
- nekilnojamojo turto planavimas ir aktyvų apsauga

**Visos imigracijos teisės paslaugos**

- Prašymas išduoti vizą dėl šeimyninių prižasčių
- Interesų atstovavimas priverstinio išsiuntimo (deportacijos) atveju
- Interesų atstovavimas imigracijos pokalbiuose
- Prašymai dėl vizų atnaujinimo ir atsisakymo jas išduoti peržiūros
- Prašymai dėl atsisakymo išduoti vizą atnaujinimo ir peržiūros
- Nuolatinio gyventojų kortelės („žalioji korta“)
- Leidimai dirbti
- JAV pilietybė

Stern Perkoski Mendez

500 Davis Street, Suite 1000 Evanston, Illinois 60201 (Mailing Address)

1200 Jorie Boulevard, Suite 312 Oak Brook, Illinois 60523

161 N. Clark Street, Suite 1600 Chicago, Illinois 60601

250 E. Illinois Road, Suite 200 Lake Forest, Illinois 60045

Pirma  
konsultacija  
NEMOKAMAI

Stern Perkoski Mendez  
didžiuojamės gavę šiuos  
apdovanojimus ir garbės vardus:



emerging lawyers™  
on a fast track to the top



<https://sternperkoski.com>



## Kaip tinkamai pasiruošti ir keliones paversti saugesnėmis?

# 5 didžiausi trikdžiai kelyje rudenį

Kiekvienas ruduo vairuotojams atneša naujų iššūkių. Eismas miestuose suintensyvėja, pradeda anksčiau tėti, tad suprastėja matomumas, dėl lietaus ir šalunų kelio danga tampa daug slidesnė, o kur dar suaktyvėjusi gyvūnų migracija – visa tai lemia padažnėjusias avarijas. Visgi, tinkamai pasiruošus rudens keliones galima paversti saugesnėmis, sako transporto priemonių žalų administravimo specialistas Raimondas Bieliauskas, ir įvardija penkis dažniausiai pasitaikančius trikdžius kelyje tamsiuoju metų laiku.

### TAMSA, LIETUS IR AKINANČIOS AUTOMOBILIŲ ŠVIESOS

Rudenį vairuotojams su tamsa tenka susidurti itin dažnai – dalis žmonių į darbą išvažiuoja dar neprašvitus, o grįžta iš jo jau sutemus, matomumą apunkina ir dažni rudeniniai lietūs.

„Tamsiuoju paros metu padaugėja įvairių grėsmių – ir matomumas yra prastesnis, ir kitų transporto priemonių šviesos gali akinti. Todėl prieš pradėdamas važiuoti visada reikėtų įsitikinti, kad nepriekaištingai veikia visi vairuojamos transporto priemonės žibintai – taip apsaugosite ne tik save, bet ir kitus eismo dalyvius“, – sako R. Bieliauskas.

Jis primena kruopščiai nusivalyti langus ir veidrodėlius, ant kurių susikaupusios dulės, pirštų antspaudai, vanduo gali gerokai sumažinti matomumo lauką. Taip pat pravartu įsitikinti, kad valytuvai švariai valo priekinį stiklą nuo lietaus ar rasos lašų, o esant galimybei – ir sumažinti prietaisų skydelio ryškumą, kad neblaškytų papildomos šviesos automobilio salone.

### ASFALTĄ UŽKLOJĘ LAPAI KELIĄ PAVERČIA ČIUOŽYKLA

Rudenį kelio dangą tampa slidu ne tik po lietaus ar pašalus. Nuo medžių nukritę ir asfaltą užkloję šlapi lapai kelio dangą padaro ne mažiau

pavojinga nei sniegas – stabdymo kelias ant tokios dangos ženkliai padidėja, o kelias gali tapti tikra čiuožykla.

„Taip yra todėl, kad šlapi lapai ant kelio paviršiaus sukuria slidžią plėvelę. Todėl visais atvejais važiuojant lapais padengtu keliu labai svarbu palaikyti saugų atstumą tam, kad prireikus staigiau stabdyti neįslystumėtė į priešais važiuojančio automobilio galą“, – perspėja jis.

Jis taip pat akcentuoja, kad dėl nukritusių lapų gali gerai nesimatyti kelio ženklinių, jie taip pat gali paslėpti kelyje esančias duobes.

### PIRMOSIOS ŠALNOS IR PLIKLEDIS

Paskutinį rudens mėnesį kone kiekvieną rytą vairuotojai susiduria su plikledžiu. Jo susidarymui nereikia minusinės temperatūros – kelias plikledžiu gali pasidengti ir oro temperatūrai svyruojant vos keliais laipsniais aukščiau nulio.

„Jeigu miesto gatvės nėra slidžios, tai dar nereiškia, kad neslidūs ir tiltai bei viadukai. Būtent čia plikledis susidaro pirmiausia, dėl įprastai šalia vandens telkinių vyraujančios žemesnės temperatūros bei nuo vandens kylančios ir ant važiuojamosios dalies nusėdančios drėgmės. Važiuojant tokiomis vietomis itin svarbu pasirinkti saugų greitį, net jei jis – kur kas mažesnis, nei kelių eismo taisyklėmis leidžiamas judėjimo greitis“, – pataria R. Bieliauskas.

Plikledis greičiau susidaro ir miškingose vietovėse, kur asfaltą sunkiau pasiekia saulės spinduliai, tad atsargiesiems reikėtų būti ir čia.

### LAUKINIAI GYVŪNAI KELIJE

Rudenį suaktyvėja ir laukinių žvėrių migracija, piką pasiekianti spalio mėnesį. Dažnu atveju į kelią išbėgusio gyvūno apvažiuoti neįmanoma – šis gali išnirti prieš pat automobilį, tad eismo įvykio riziką gali sumažinti



tik saugus greitis ir atidumas.

„Ypač atsargiems reikėtų būti vietose, kuriose įrengti apie gyvūnų migraciją įspėjantys kelio ženklai. Tokiose kelio atkarpose reikėtų važiuoti lėčiau bei laikytis didesnio atstumo nuo priekyje važiuojančių automobilių, kurių vairuotojams kelyje pamačius žvėrį gali tekti staigiai stabdyti. Be to, miškingose vietose reikėtų itin atsargiai lenkti kitas transporto priemones, važiuoti į įkalnes ar posūkiuose“, – įspėja R. Bieliauskas.

### ATŠVAITŲ NEDĖVINTYS EISMO DALYVIAI

Ruduo pavojingas ne tik automobilių vairuotojams, bet ir kitiems eismo dalyviams – pėstiesiems, dviratininkams ar paspirtukininkams. Tamsiuoju paros metu vairuotojams pastebėti pėsčiuosius ar dviračių eismo priemonių vairuotojus yra kur kas sudėtingiau, todėl sutemus reikėtų matomose vietose prisiegti atšvaitus, pasirūpinti šviečiančiais žibintais.

„Tamsoje, neapšviestu keliu einančius pėsčiuosius vairuotojai pastebi likus vos 20-30-čiai metrų. Tokio atstumo nepakanka tam, kad pavyktų laiku ir saugiai sustabdyti automobilį. Palyginimui, su atšvaitu einantį pėsčiąjį trumpąsias šviesas įjungęs vairuotojas pastebės 140 metrų atstumu“, – pasakoja R. Bieliauskas.

Jis primena, kad vairuotojai tamsiuoju paros metu taip pat turėtų būti atidesni, nei įprastai – ypač tose vietose, kur į važiuojamąją kelio dalį gali įžengti pėstieji – gyvenvietėse, prie pėsčiųjų perėjų, gyvenamųjų namų kiemuose ir kitur.■

U S T S

UNITED STATES  
TAX SERVICES

FIZINIŲ ASMENŲ  
IR VERSLO  
MOKESČIŲ  
DEKLARACIJŲ  
PARENGIMAS

MŪSŲ PASLAUGOS

- ✓ Naujų Įmonių Steigimas ITIN Fiziniam Asmeniui
- ✓ Dirbame Internetu ir Visose Valstijose
- ✓ Kalbame Anglų, Lietuvių, Rusų ir Ukrainiečių Kalbomis.

www.unitedstatestaxservices.us  
contact@unitedstatestaxservices.us

Phone: (800) 913-0809  
SMS : (224) 676-3577

Mūsų Adresas:

800 E Northwest Hwy, Ste 1090  
Palatine, IL 60074

MES JŪSŲ PATIKIMAS PARTNERIS !

U S T S

UNITED STATES  
TAX SERVICES

MES KALBAME

Anglų, Lietuvių, Rusų,  
Ukrainiečių Kalbomis

MŪSŲ PASLAUGOS:

- ✓ MOKESČIAI FIZINIAMS ASMENIMS IR VERSLUI:
- ✓ UŽTIKRINAMAS DIDŽIAUSIAS GALIMAS SUGRAŽINIMAS
- ✓ S-C-LLC-KORPORACIJŲ ATIDARYMAS, TAIP PAT IR BE SSN
- ✓ ITIN GAVIMAS FIZINIAMS ASMENIMS
- ✓ MOKESČIO ID GAVIMAS VERSLUI
- ✓ ATLYGINIMO (PAYROLL) IR PREKIŲ PARDUOTUVIŲ MOKESČIŲ KAUPIMAS IR APSKAITA

DIRBAME INTERNETU IR VIŠOSE VALSTIJOSE

Skambinkite  
(800) 913-0809  
SMS Žinutės  
(224) 676-3577

www.unitedstatestaxservices.us  
contact@unitedstatestaxservices.us

Mūsų Adresas: 800 E Northwest Hwy, Ste 1090,  
Palatine, IL 60074



# AEC PARCEL SERVICE

## SIUNTINIAI Į VISĄ EUROPOS SĄJUNGĄ

+ Ukraina, Rumunija  
Moldova, Rusija



**Greičiausi  
pristatymo terminai**



**Kiekviena dėžė nemokamai  
apdrausta \$100**



 Siuntinių paėmimas iš namų

**630-774-2136**

Asmeninės siuntos  
**312-626-6661**

Sekite savo siuntas:  
**AECPARCEL.COM**

Centrinio ofiso adresas  
8770 S. 78TH AVE. BRIDGEVIEW, IL 60455



Mes  
persikėlėme



## Siuntinių Priemimo Vietos

Mes  
persikėlėme

**AEC Parcel Service Centrinis**

8770 S. 78th Ave. Bridgeview, IL 60455 ☎ 312-626-6661

**Café Rūta**

6551 South Cass Ave Westmont, IL 60559 ☎ 630-964-7882

**Eurus Deli**

22 W. 535 Butterfield Rd., Glen Ellyn, IL 60137 ☎ 630-793-9324

**Royal Petal**

188 E. Wend St. Lemont, IL 60439 ☎ 630-257-0339

**Lithuanian Plaza (Morkunai)**

9921 S. Roberts Rd., Palos Hills, IL 60465 ☎ 708-599-9866

**Kalyna**

338 S. Rohlwing Rd. Palatine, IL 60074 ☎ 847-776-7766

**Continental USA**

2207 W Chicago Ave, Chicago, IL 60622 ☎ 773-489-9770

**Ina Stankeviciene (Seklycia)**

2711 W. 71 St. Chicago, IL 60629 ☎ 773-476-5999

**Excel Insurance Brokers**

3049 Thatcher Ave. River Grove, IL 60171 ☎ 773-777-4700

**Old Vilnius**

2601 75th St, Darien, IL 60561 ☎ 630-324-6811

**Biovita Natural Inc. (Garden Fresh)**

955 W. 75th Street Naperville, IL 60621 ☎ 630-730-7740

**Kalinka**

400 W. Dundee rd. Unit 1 Buffalo Grove, IL 60089 ☎ 847-793-1000

**Apollonia Pa Inc**

2234 S. Goebbert Rd. #417 Arlington Heights, IL 60005 ☎ 312-525-1505

**CLM (Chicago Lituanistine mokykla)**

5620 S. Claremont Ave. Chicago, IL 60363 ☎ 630-613-0343

**Alan Global Inc.**

9272 Dee Rd. Des Plaines, IL 60016 ☎ 773-410-1966

**Send Pack LLC**

3945 W. Devon Ave, Chicago, IL 60659 ☎ 262-220-8585



# DĖMESIO!

Rugsėjo 29 d.

Paskutinė galimybė  
užsiregistruoti balsuoti  
paštu LR Seimo rinkimuose  
Čikagoje

Užsiregistruokite  
balsuoti paštu

[www.rinkejopuslapis.lt](http://www.rinkejopuslapis.lt)



2024 m. spalio 13 d.  
LR Seimo rinkimuose  
balsuosite užsienyje?

Užsiregistruokite  
balsuoti paštu

[www.rinkejopuslapis.lt](http://www.rinkejopuslapis.lt)



LIETUVOS RESPUBLIKOS  
UŽSIENIO REIKALŲ  
MINISTERIJA

# NORI GRĮŽTI GYVENTI Į LIETUVĄ?

Rask visą tau reikalingą  
informaciją vienoje vietoje!  
[www.renkuosilietuva.lt](http://www.renkuosilietuva.lt)



RENKUOSI  
LIETUVĄ



VIŠIŲ REIKALŲ  
MINISTERIJA

IOM  
UN MIGRATION



## Paskelbta „Kurk Lietuvai“ programos dalyvių atranka!

Programa „Kurk Lietuvai“ yra profesinio tobulinimo ir gerosios užsienio praktikos pritaikymo programa viešajame sektoriuje, kuri suteikia galimybę tarptautinės patirties turintiems profesionalams savo žiniomis ir idėjomis prisidėti prie strateginių Vyriausybės projektų ir modernios Lietuvos ateities kūrimo.

Per metus yra įgyvendinami 2 projektai, 1 projekto trukmė – 6 mėnesiai.

Plačiau: <https://kurklit.lt/noriu-dalyvauti>



Kurk  
Lietuvai

Tapk ateities  
Lietuvos bendrininku!



Hinc itur  
ad astra

Kviečiame pasaulio lietuvius, užsienio aukštųjų mokyklų studentus, dėstytojus ir mokslininkus praleisti žiemos mėnesį Lietuvoje.

Lietuvių kalbos ir kultūros kursai suteikia galimybę nemokamai pasimokyti lietuvių kalbos, susipažinti su Lietuvos ir ypač Kauno kultūra ir istorija, pabendrauti su kursų dalyviais iš viso pasaulio.

Intensyvūs pradedančiųjų (A1 lygmens) lietuvių kalbos kursai vyks nuo 2025-01-04 iki 2025-02-02 Vilniaus universiteto Kauno fakultete.

Kursų metu vyks kultūros paskaitos, išvykos, ekskursijos, vakaronės, kurių metu jūsų laukia daug atradimų.

Nemokamų kursų dalyviams mokama ~825 EUR stipendija. Daugiau informacijos: <https://www.vu.lt/en/studies/exchange-students/financial-support-scholarships-for-lithuanian-language-and-culture-winter-course-2024-2025>



PALAIMINTOJO JURGIO MATULAIČIO MISIJOS

14911 127TH STREET, LEMONT

## Gyvūnėlių palaiminimas

ŠEŠTADIENJ, SPALIO 5 D., 1:30 VAL.P.P.

PIEVUTĖJE PRIE PLC

LABAI LAUKIAME JŪSŲ VISŲ!

Šventojo Pranciškaus Asyžiečio, gyvūnų ir gamtosaugos globėjo, šventės proga kun. Artūras laimins gyvūnėlius ir jų didelius ir mažus šeimininkus. Kviečiame atsivesti ar atsinešti jūsų mielus augintinius, jų nuotrauką ar mylimus pliušinius gyvūnėlius. Jūsų lauks šalta arbata, karštas šokoladas vaikams ir nuostabios renginio rėmėjo - dovanos jūsų augintiniams!



Dėkojame dosniam rėmėjui - itin kokybiško, natūralaus šunų ir kačių maisto gamintojui - Lietuvos įmonei "Kika group"!



## BALZEKO LIETUVIŲ KULTŪROS MUZIEJUS

# KNYGŲ MUGĖ



Balzeko muziejus rengia naudotų knygų mugę!

Spausdintos Lietuvoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Vokietijoje ir kitose šalyse šios knygos gali papildyti jūsų namų ar mokyklos biblioteką.

Knygos, daugiausia lietuvių kalba, apie Lietuvos istoriją, kultūrą, švietimą, religiją, lietuvių kalbą ir literatūrą, geografiją, muziką, meną, grožinę literatūrą ir užsienio autorių vertimai, albumai.

Taip pat bus galima įsigyti Lietuvių enciklopediją bei „Encyclopedia Lituanica“ išleistas Bostone, Broniaus Kviklio parengtas „Mūsų Lietuva“ bei „Lietuvos bažnyčios“.

BALZEKO LIETUVIŲ KULTŪROS MUZIEJUS

6500 S. Pulaski Rd., Chicago IL 60629

Mon. - Sat. 10AM - 4PM, Sun. 12 - 4PM

<https://balzekasmuseum.org>

Pajamos gautos iš knygų pardavimo, bus skirtos muziejaus bibliotekai naujoms knygoms pirkti.







## PJM misijos choras VYTURYS

Vadovas Darius Polikaitis



### „Vyturio“ misija:

- Ugdyti muzikos ir gero vokalo įgūdžius.
- Skatinti jaunas žmones tapti sąmoningais bendruomenės nariais.
- Ugdyti lietuvių kalbą. Repeticijos vyksta tik lietuvių kalba. Kūriniai atliekami lotynų, anglų ir lietuvių kalbomis.
- Savo muzika padėti kitiems melstis ir priartėti prie Dievo.

Repetaujame antradieniais

8:30 v.v. – 7:30 v.v.

Pasaulio lietuvių centre  
PJM Misijoje  
14911 127th Street  
Lemont, IL 6043

Daugiau informacijos

630-965-7317

darneviskas@gmail.com

Registracija



<https://forms.gle/cvzFK6yMMBMGCYuo9>

### Apie chorą:

- Choras „Vyturys“ įsteigtas 1995 m.
- Vadovas Darius Polikaitis - gerbiamas lietuvių bendruomenės narys, nusipelnęs chorvedys, ne vienos lietuvių šokių ir dainų švenčių dirigentas, choro „Dainava“ vadovas.
- „Vyturys“ dalyvavo visose Šiaurės Amerikos lietuvių dainų šventėse nuo 2006 m., bei Dainų šventėse Lietuvoje 2003, 2009, 2014 ir 2018 metais.
- 2024 m. vasarą „Vyturys“ dalyvavo 100-mečio Dainų šventėje Lietuvoje, o šiais metais ruošis dalyvauti 2025 m. Šiaurės Amerikos lietuvių dainų šventėje Cleveland.
- „Vyturio“ gretose užaugo daug puikių choristų, solistų, muzikų bei kompozitorių.
- „Vyturys“ gieda kiekvieną 1-ąjį mėnesio sekmadienį PJM misijos 9 val. ryto Vaikų Mišiose. Choras gieda Kūčių ir Velykų Mišiose.
- Kasmet ruošiami kalėdiniai ir pavasariniai koncertai.
- Choras dalyvauja JAV vaikų bažnytinių chorų festivalyje.



## SEKMADIENIO MIŠIŲ TRANSLIACIJA



Negalinčius dalyvauti Palaimintojo Jurgio Matulaičio misijos Mišiose, kviečiame prie misijos bendruomenės prisijungti stebint tiesioginę sekmadienio 11 val. ryto šv. Mišių transliaciją. Paprasčiausias būdas surasti ir prisijungti prie Mišių transliacijos yra per mūsų misijos YouTube kanalą – Matulaičio misija.

- Į Google paiešką įveskite: Matulaičio misija YouTube. Spauskite atsiradusią paskyrą ir pamatysite misijos kanalą.
- Arba į interneto paieškos langelį įrašykite: <https://www.youtube.com/@matulaiciomisija731>
- Matysite 4 pasirinkimus: Home, Videos, Live, Playlists. Paspaudus LIVE, pasirinkite langelį su pageidaujama data ir prisijungsite prie tos dienos Mišių transliacijos. Ačiū, kad ir nuotoliniu būdu esate su mumis!

# Jaunimo choras Polėkis

Kas?

Moksleiviai  
(nuo 14 m.)

Jaunimas  
(iki 35 m.)

Kur ir kada?

Lemonte  
(Dar deriname  
dieną ir laiką)



### Kas yra polėkis?

Žodis „polėkis“ reiškia  
“flight of the imagination.”  
O mes skrisime dainos vėjais į  
2025 m. dainų šventę Cleveland'e.  
Junkis prie choro ir tu!



Karolina Daugirdienė  
Kęstutis Daugirdas  
vadovai

Registruokis:







## GRANDIS

Kviečiam jus šokti kartu su mumis  
Šokėjai priimami nuo 3 metų

Lietuvių Tautinis Ansamblis

<https://www.grandischicago.com/registracija>

Repeticijos prasideda:

Jaunimui, Jauniams, Studentams, Pagyvenusiems: Rugsėjo 29 d.  
Kiškučiams, Vaikučiams, Vaikams: Spalio 6 d.

Pasiteiravimai: [grandis.vadovai@gmail.com](mailto:grandis.vadovai@gmail.com)

Telefonas: 630.254.4953



Grandis Chicago 2024



Džiaugiamės galėdami pristatyti atnaujintą interneto svetainę [www.griztu.lt](http://www.griztu.lt), kurioje pateikiama visa aktuali informacija Lietuvos Respublikos piliečiams ir lietuvių kilmės asmenims, gyvenantiems užsienyje ir planuojantiems grįžti ar atvykti į Lietuvą.

Nuo šiol vieno langelio principu svarbiausiais su grįžimu ar atvykimu į Lietuvą gyventi, studijuoti, dirbti, verslo kūrimo, socialinės paramos, sveikatos apsaugos ir kitais aktualiais klausimais konsultuojama ir internetinio pokalbio būdu (angl. live chat), informacija taip pat teikiama el. paštu [griztu@urm.lt](mailto:griztu@urm.lt) ir tel. + 370 5 252 5001.



Interneto svetainėje [www.griztu.lt](http://www.griztu.lt) informacija suskirstyta ir pateikiama pagal klausimus, kuriuos dažniausiai užduoda besikreipiantys į konsultacijų centrą „Grižtu LT“, veikiantį nuo šių metų pradžios. Interneto svetainės pradiniam puslapyje taip pat pateikiamos išsamios atmintinės, kurios padės sklandžiau pasiruošti grįžimui į Lietuvą iš 15 skirtingų valstybių, iš kurių gyventi į Lietuvą grįžta daugiausia lietuvių.



### REGISTRACIJA

Kviečiame tėvelius registruoti savo vaikus 2024/2025 mokslo metams.



### INFORMACIJA

Vaikai priimami nuo 3 iki 14 metų.  
Užsiregistruoti galite mūsų internetiniame puslapyje:  
[www.gediminolituanistinemokykla.org](http://www.gediminolituanistinemokykla.org)

### KONTAKTAI

Jeigu turite klausimų galite kreiptis telefonu (224) 723-2616 arba elektroniniu paštu: [glm.ilinojus@gmail.com](mailto:glm.ilinojus@gmail.com)

### DAUGIAU

Mokykloje pamokos vyksta šeštadieniais nuo 9:00 iki 13:00 val.  
Gedimino lituanistinė mokykla yra įsikūrusi šiaurės Ilinojuje.

Adresas: 126 N Lake st. Mundelein IL 60060  
[www.gediminolituanistinemokykla.org](http://www.gediminolituanistinemokykla.org)

## 2025 SALFASS SPORTO SVENTE DETROIT, MI



Join us in a basketball tournament, and other games with your best teams

Tournaments for Seniors, Men, Women, and Children in all age groups

## MAY 16-18

Banquet with Lithuanian Food and Music Saturday Night!

For More Info Please Visit:  
<https://www.detroitkovas.com>



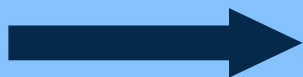




## SUTVIRTINIMO SAKRAMENTAS

Kviečiame jaunimą nuo 13 metų (arba nuo 7 skyriaus) ruošti Sutvirtinimo sakramentui!

Registruokitės skenuojant šį QR kodą:



**PIRMASIS SUSITIKIMAS RUGSĖJO 21 D. 4 VAL. PO PIETŲ  
PAL. JURGIO MATULAIČIO MISIJOS BAŽNYČIOJE**

Mūsų misijoje taip pat ruošiam suaugusius įkrikščioninimo sakramentams, kviečiame kreiptis.

Informacija: [sutvirtinimas2019@gmail.com](mailto:sutvirtinimas2019@gmail.com) ir  
tel.: 630.257.5613

Laukiame Jūsų visų!

Knygos teatras ir Kupiškio etnografijos muziejus  
pristato  
**BIOGRAFINĘ PARODĄ-SPEKTAKLĮ**  
apie dailininkę **Veroniką Šeivytę**

# VĖROS GYVENIMO FILMA



**SPALIO 5 D., ŠEŠTADIENĮ, 7 val. v.**  
Lietuvių dailės muziejus/galerija SIELA (Lemont, IL)

Iėjimas - auka  
Vietas užsisakyti tel. 708-262-1212 arba 773-704-0093




**KVIEČIAME VAIKUS  
RUOŠTI**  
**Pirmajai Šv.  
Komunijai!**  
Priimami vaikai  
nuo 8 metų ir vyresni!

Registruotis skenuojant QR kodą



**PIRMASIS SUSITIKIMAS | RUGSĖJO 21 D.  
4 VAL. PO PIETŲ  
PJM MISIJOS BAŽNYČIOJE LEMONTE**  
tel.: 630.863.0735 | [pirmakomunija1@gmail.com](mailto:pirmakomunija1@gmail.com)

## 2025 KULTŪROS TARYBA KVIEČIA TEIKTI PARAIŠKAS

„Atminties įprasminimas ir pilietinis ugdymas: „Globali Lietuva“ idėjų sklaida“

*Paraiškų laukiama iki spalio 7 d.*



Lietuvos kultūros taryba paskelbė programos „Atminties įprasminimas ir pilietinis ugdymas: „Globali Lietuva“ idėjų sklaida“ finansavimo konkursą. Šiai kultūros programai 2025 m. numatyta 150 tūkst. eurų.

Paraiškas gali teikti tik užsienio valstybėje registruotos ir veikiančios diasporos organizacijos. Diasporos organizacija suprantama kaip užsienio valstybėje veikianči nevyriausybinė organizacija, tam tikrų, visuomenei naudingų, interesų pagrindu vienijanti grupę toje valstybėje gyvenančių lietuvių.

Paraiškos priimamos tik elektroniniu būdu iki 2024 m. spalio 7 d. Kilus klausimams kreipkitės į programos kuratorę Vaidą Jonušytę, tel. +37061592034, el. p. [vaida.jonusyte@ltk.lt](mailto:vaida.jonusyte@ltk.lt)

Daugiau informacijos ir paraiškos formą rasite čia: <https://bit.ly/3Zl9f35>



# Porai rudeninuose patiekaluose

Atėjęs ruduo skatina apetitą jaukiems, komfortiškiems patiekalams. Neabejotinai trinta porų sriuba netrukus pradės reguliariai sukurti namų meniu, tačiau ši nebrangi ir sveika daržovė gali žymiai daugiau. Dalijamės gardžiomis, bet taupiomis idėjomis, kurios atskleis subtilių porų skonį.

## DAR SKANESNĖ TRINTA PORŲ SRIUBA SU SŪRIU

**Porcijos:** 4  
**Reikės:** 350 g šviežių porų, 1 svogūno, 15 g sviesto, 700 g daržovių sultinio, 150 g šviežio tepamo sūrio, 30 g čederio, 30 g mėlynojo sūrio, 1 šaukštelio Dižono garstyčių, druskos, pipirų. Taip pat papildomai, nebūtina: 50 g žaliosios porų dalies traškučiams, 100 g „chorizo“ ar kitos dešros, 1 česnako skiltelės, 50 ml sauso raudonojo vyno, 15 g medaus.

**Gaminame:** Pasigaminkite traškučių iš žalių poro lapų. Įkaitinkite orkaitę iki 100 laipsnių. Gerai nuplaukite lapus, nusauskite ir supjaustykite siauromis juostelėmis. Kepimo skardą išklorkite kepimo popieriumi, tolygiai paskleiskite ant jos supjaustytą porą ir pašaukite į orkaitę maždaug 25 minutėms. Praėjus šiam laikui poras vis dar turi būti žalias, bet sausas ir traškus. Išvirkite sriubą su sūriu. Nulupkite ir supjaustykite svogūną, nuplaukite ir supjaustykite likusį porą. Puode ištirpinkite sviestą, suberkite svogūną, tada sudėkite porą ir kepkite, kol daržovės pradės rauduoti. Supilkite į puodą daržovių sultinį ir virkite ant vidutinės ugnies apie 10 minučių – po tiek laiko daržovės turėtų būti

minkštos. Nuimkite sriubą nuo ugnies ir gerai sutrinkite. Gražinkite ar viryklės, sudėkite tepamą sūrį, tarkuotą čederį, trupintą mėlynąjį sūrį ir garstyčias. Kaitinkite ant silpnos ugnies, kol susidarys vientisa ir kreminė tekstūra.

Karamelizuokite „chorizo“. Supjaustykite dešrą plonais griežinėliais ir sudėkite į lengvai įkaitintą keptuvę. Kai dešra išleis riebalus, sudėkite smulkintą česnaką, tada supilkite raudonąjį vyną ir medų. Gerai išmaišykite (žiūrėkite, kad niekas nesudegtų) ir kepkite, kol išgaruos visas alkoholis. Išimkite paruoštą dešrą iš keptuvės ir atidėkite į šalį.

Išvirusią sriubą pagardinkite druska ir pipirais. Išpilstykite į dubenėlius ir patiekite su karamelizuota dešra ir traškiais porų traškučiais. Galite apšlakstyti alyvuogių aliejumi.

## RUDENIU KVEPIANTYS CUKINIJŲ IR PORŲ BLYNAI

**Porcijos:** 10 blynų  
**Reikės:** 100 g baltųjų ir šviesiai žalių porų dalių, 300 g cukinijų, 1 šaukšto smulkintų krapų arba kitų šviežių žolelių, 3 šaukštų kvietinių miltų, 2 šaukštų pieno, 1 kiaušinio, aliejaus, druskos, pipirų.

**Gaminame:** Nupjaukite cukinijų galus, tada sutarkuokite jas ant tarkos su didelėmis skylutėmis. Nuplaukite ir smulkiai supjaustykite porą. Sumaišykite su cukinija ir smulkintais krapais arba kitomis žolelėmis. Švelniai suspauskite masę rankose, kad pašalintumėte vandens perteklių.



Miltus supilkite į dubenį, energingai išplakite su pienu ir kiaušiniu, pagardinkite druska ir pipirais. Sudėkite cukinijas ir sumaišykite.

Įkaitinkite keptuvę su aliejumi. Dėkite po gerą šaukštą mišinio, išlyginkite ir kepkite blynelius maždaug po 2-3 min. iš kiekvienos pusės, kol taps auksinės spalvos.

## SULTINGOS PORŲ, OBUOLIŲ IR MORKŲ SALOTOS

**Porcijos:** 4  
**Reikės:** 1 poro, 3 šviežių morkų, 1 obuolio, 1-2 šaukštų majonezo, 1-2 šaukštų natūralaus jogurto arba grietinės, druskos, pipirų pagal skonį.

**Gaminame:** Porą supjaustykite plonais pusžiedžiais, pagardinkite druska ir gerai išmaišykite (geriausia – rankomis), kad suminkštėtų ir išsiskirtų šiek tiek sulčių. Sutarkuokite morkas ir obuolį stambia tarka, sumaišykite su poru. Tada majonezą sumaišykite su jogurtu, pagal skonį įberkite druskos ir pipirų (nepamirškite, kad poras jau buvo pasūdytas). Apliekite daržoves ir sumaišykite. ■

## Kaip pateikti skelbimą

Skelbimus pateikti ir apmokėti galite vienu iš šių būdų:

Užpildykite laikraštyje esančią **FORMA** ir atsiųskite į dėję į voką kartu su čekiu arba money order Ethnic Media vardu šiuo adresu: **Ethnic Media, 25 Telser, P.O. Box 261, Lake Zurich, IL 60047**

Siųskite savo skelbimo tekstą **SMS ŽINUTE** numeriu **312-999-0609**, nepamiršdami nurodyti, kokiam savaičių skaičiui norite jį įdėti, ir savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

Siųskite savo skelbimo tekstą **ELEKTRONINIŲ PAŠTŲ** į **info@ethnicmedia.us**, nepamiršdami nurodyti, kokiam savaičių skaičiui norite jį įdėti, ir savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

Siųskite savo skelbimo tekstą **FAKSU 866-710-0220**, nurodykite, kokiam savaičių skaičiui norite jį įdėti, ir palikite savo kontaktinį telefono numerį. Mes perskambinsime jums per artimiausią darbo dieną ir priimsime skelbimo apmokėjimą.

### Bendrosios skelbimų talpinimo taisyklės:

- Skelbimo kaina viename laikraščio numeryje: 50c už žodį.
- Telefono numerį skaičiuokite kaip vieną žodį.
- Juodai paryškinti ar DIDŽIOSIOMIS raidėmis parašyti žodžiai: 60c už žodį.
- Norint skelbimą publikuoti keliuose numeriuose, gautą sumą padauginkite iš leidinių skaičiaus.
- Nuotrauka skelbime: \$5.
- Skelbimai rėmelyje: \$5 už modulį (1" x 1,5")

**Proginiai sveikinimai (gimtadienio, jubiliejaus, vestuvių) rėmelyje (tekstas ir nuotrauka) – nuo 10 dolerių, priklausomai nuo sveikinimo dydžio. Nekrologai ir užuojautos (tekstas ir nuotrauka) publikuojami nemokamai.**

# Aidas

### Pažymėkite tinkamą skyrių

- SIŪLO DABĄ
- EIŠKAU DARBO
- PASLAUGOS
- NAMŲ REMONTAS
- PAMOKOS, MOKYMAS
- NUOMA
- IEŠKAU KAMBARIOKO
- PARDUODU VERSLĄ
- VERSLO PASIŪLYMAI
- PERKU – PARDUODU
- PARDUODU AUTOMOBILĮ
- PAŽINTYS
- ĮVAIRŪS
- NEKILNOJAMO TURTO PARDAVIMAS

Skelbimo tekstas \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(pritrūkus vietos, pridėkite papildomą lapą)

1. Skelbimas neparyškintomis raidėmis – 50c už žodį. **Žodžių skaičius** [ ] X **\$0.50** X **Leidinių skaičius** [ ] = **Skelbimo kaina** \$ [ ]

2. Skelbimas paryškintomis raidėmis – 60c už žodį. **Žodžių skaičius** [ ] X **\$0.60** X **Leidinių skaičius** [ ] = **Skelbimo kaina** \$ [ ]

3. Skelbimas DIDŽIOSIOMIS raidėmis – 60c už žodį. **Žodžių skaičius** [ ] X **\$0.60** X **Leidinių skaičius** [ ] = **Skelbimo kaina** \$ [ ]

4. Skelbimas PARYŠKINTOMIS DIDŽIOSIOMIS raidėmis – \$1.20 už žodį. **Žodžių skaičius** [ ] X **\$1.20** X **Leidinių skaičius** [ ] = **Skelbimo kaina** \$ [ ]

5. Įrėmintas skelbimas – \$5 (dydis 1" x 1,5")

6. Skelbimas laikraštyje „7 Days“ rusų kalba – 50c už žodį

7. **Žodžių skaičius** [ ] X **\$0.50** X **Leidinių skaičius** [ ] = **Skelbimo kaina** \$ [ ]

### Sudėkite 1-6 punktų sumas

**1** + **2** + **3** + **4** + **5** + **6** = **Bendra suma** \$ [ ]

Jūsų vardas ir telefonas (tik redakcijai; skelbiami nebus)

[ ] [ ] [ ] - [ ] [ ] [ ] - [ ] [ ] [ ] [ ]

**APMOKĖJIMO FORMA:**  
ČEKIS   
MONEY-ORDER

**Neapmokėti skelbimai nebus publikuojami**





Paminklas Vincui Kudirkai Kudirkos Naumiestyje



Šauliai verda sriubą lauko virtuvėje 1934 m. birželio 10 d. Lietuvos nacionalinio muziejaus nuotrauka



Skulptorius Vincas Grybas prie ką tik baigto statyti paminklo. 1934 m. Lietuvos nacionalinio muziejaus nuotrauka

## Istorijos puslapiai

# Prieš 90 metų atidengtas V. Kudirkos paminklas į skolas įklampino skulptorių V. Grybą

Lygiai prieš 90 metų visos tarpukario Lietuvos dėmesį sukaustė mažas pasienio miestelis: Naumiestyje, dabartiniame Kudirkos Naumiestyje, buvo atidengtas Vincui Kudirkai skulptoriaus Vinco Grybo sukurtas paminklas.

Vinco Kudirkos muziejuje netrukus bus atidaryta Lietuvos nacionalinio muziejaus paroda „Tautiška ir moderniška: modernizmo apraiškos Kudirkos Naumiestyje“. Jos kuratorius Aurimas Kanapakis dalijasi įdomiomis ir net kurioziškomis istorijomis, vykusiomis prieš 90 metų.

– **Pastaruoju metu nauji paminklai sulaukia daug dėmesio, tačiau nebūtinai vien teigiamo. Kokios buvo to meto visuomenės nuotaikos paminklo Vincui Kudirkai atžvilgiu?**

– Šio paminklo atidengimas tapo didele švente naumiestiečiams ir visai Lietuvai, bet tai tikriausiai lėmė to meto aplinkybės. Net antrajame nepriklausomybės dešimtmetyje gyventojus reikėjo įkvėpti ir ugdyti lietuviškumo dvasia, taip reikalinga jaunai valstybei.

Ne veltui įvairiose šalies vietose ėmė rasti ženklių iškilimų XIX a. tautinio atgimimo veikėjams atminti. Naumiestis, dabar Kudirkos Naumiestis, taip pat neatsiliko. Čia ypač stipriai reiškėsi lietuvių inteligentų iniciatyva, kai pasitelkiant modernias architektūros formas buvo konstruojamas tautinis pasakojimas, vyko tautinio stiliaus paieškos. Kartu per modernybės prizmę buvo žvelgiama į čia gyvenusio Vinco Kudirkos asmenybę.

– **Ar žinome, kaip ta šventė atrodė?**

– Oficialus paminklo atidengimas surengtas 1934 metų birželio 10 dieną. Į iškilmes atvyko Lietuvos Respublikos prezidentas Antanas Smetona, buvęs prezidentas ir varpininkas, Vinco Kudirkos bendražygis Kazys Grinius, tautinio atgimimo veikėjas Jonas Šliūpas, dalyvavo ir paminklo autorius skulptorius Vincas Grybas.

Į Naumiestį atvyko apie 1300 Šakių apskrities šaulių, nes jie kaip tik minėjo savo organizacijos 15-ąsias metines. Pats paminklas svečius pasitiko intriga – buvo uždengtas didžiule Lietuvos valstybės vėliava. Amžininkų liudijimu, į šventę buvo susirinkę apie 10 tūkstančių žmonių, nors toks didelis skaičius gal ir perdėtas.

– **Miesteliui, kuriame gyveno ne daugiau kaip 3000 žmonių, toks svečių skaičius turėjo tapti nemenu iššūkiu?**

– Taip, nes žmonės į Naumiestį pradėjo rinktis nuo

pat ryto. Akivaizdu, kad ir pasirengimas turėjo užtrukti – tą dieną visas miestelis buvo sutvarkytas ir skendo gėlėse, gatvės buvo išblizgintos. Naujai suformuotas skveras, kuriame ir buvo pastatytas paminklas, buvo apšodintas gėlėmis, jo pakraščius puošė didžiulės žydinčių gėlių vazos. Atvykusius svečius reikėjo ir pamaitinti. Šauliams maistas buvo verdamas netoli tilto, įkurtos keturios lauko virtuvės. Garbiems svečiams, kai paminklas buvo atidengtas, surengta didelė šventė Klebonijos sode.

– **Kaip žinia apie paminklo atidengimą taip plačiai pasklido?**

– Daugiausia svečių buvo iš Kauno ir tuomet bene turtingiausio regiono – Suvalkijos. Jiems atvykti buvo lengviausia – kas ėjo pėsti, kas atvyko su vežimais, automobiliais. Ona Kudirkienė, gyvenusi netoli Šakių, atsiminimuose apie iškilmių dieną ir iš anksto pasklidusią žinią apie paminklo atidengimą rašė: „Buvo kaip dabar – pati birželio pradžia. Saulė šutintė šutino, bet juodvi su mamute dviese išsirusė į bažnyčią. [...] O prie bažnyčios didžiausias susjudimas, [...] ragina po šv. Mišių į Naumiestį važiuot, ten paminklą atidengs. O ir nebrangu, – ar jis koks lupikas, – už tris litus ir nuveš, ir parveš. Mamutė užsirašė: važiuos juodvi abi. Dievulėliau! Ji niekada jokia mašina nėra važiavusi. Ir paminklo jokio nematė. [...] O koks tas paminklas, kad kelių parapijų žmonės atidengti renkasi? ... Mišių beveik negirdėjo, maldelę puse lūpų sukalbėjo, bet per skelbimus išgirdo, kad ir kunigas ragina į Naumiestį važiuoti, ten ir Prezidentas būsiąs, ir net keli vyskupai.“

– **Šiandien turbūt nustebintų ir žiniasklaidos tuomet skirtas dėmesys?**

– Paminklo atidengimo iškilmės buvo ne tik transliuojamos per radiją, kuris skyrė net šešias valandas tiesioginio eterio, bet ir filmuojamos, kaip tuo metu įvardyta „garsine filma“: ji turėjo būti išvežta rodyti JAV gyvensiems lietuviams. Šiam įvykiui buvo išleistas ir specialus 12 puslapių „Lietuvos aido“ numeris.

– **Visai Lietuvai švenčiant, dviem žmonėms nebuvo linksma. Paminklo atidengimas tapo neišvengiama akistata Kaziui Griniui ir Antanui Smetonai – teko kartu išbūti visą dieną. Ar seni konfliktai buvo pastumti į šalį bent jau per iškilmes?**

– Padėtis tikrai buvo neeilinė. Prie varpininko Kudirkos paminklo susitiko du konkurentai – tuo metu prezidentas Antanas Smetona ir Kazys Grinius, spaudos draudimo metais kurį laiką pats dirbęs Naumiestyje ir kartu su Kudirka organizavęs „Varpo“ leidybą. Taigi abiem neišvengiamai teko dalyvauti.

Šventėje susidarė kiek komiška padėtis. Juk Smetona birželio 7-ąją buvo patyręs karinio perversmo bandymą, tačiau išlikęs valdžioje. O po trijų dienų iškilmėse jam teko susitikti jo paties nuo valdžios per karinį perversmą 1926 m. pašalintą buvusį prezidentą Grinių. Įtampa buvo aiškiai jauti, kai Smetona Griniui ištiesė ranką pasisveikinti, bet šis tik linktelėjo praeidamas ir nedarė nė žodžio, – dar aiškiai laikydamas nuoskaudą už sugadintą gimtadienį. Šių dviejų asmenybių ideologinius skirtumus galima pajusti ir jų sakytose kalbose.

– **Paminklą nemokamai sukūrė garsus skulptorius Vincas Grybas, tačiau šis idėjinis projektas jam gerokai apkarto? Kokia istorija čia slepiasi?**

– Viskas prasidėjo nuo to, kad prie statomos miestelio pradinės mokyklos planuota pastatyti Vinco Grybo sukurtą Vincui Kudirkos biustą. Nėra tiksliai žinoma, bet tikėtina, kad Grybas biustą sukūrė, o vėliau sudaužė, nes jam atrodė, jog tokiam didžiam žmogui kaip Kudirka netinkama statyti tik biustą.

Taigi tada jis pradėjo projektuoti Kudirkos statulą su postamentu, o iš idėjinų paskatų neėmė honoraro, tik prašė sumokėti už medžiagas. Bendruomenė rinko lėšas, Felicija Bortkevičienė iš Amerikos lietuvių surinko 2000 litų. Bet visos reikiamos lėšų sumos surinkti nepavyko. Grybas ėmėsi šalutinių projektų, kad galėtų pats finansuoti ir statybą, taip įklampino į skolas. Ir tai dar ne viskas. Nors nepaisydamas savo gerovės skulptorius aukėjo ir jėgas, ir pinigų, šventės programoje jam tarti žodį neatsirado vietos ir laiko... Antrojo pasaulinio karo metais naciai nužudė Grybą. Už paminklo statybą taip ir nesumokėta nei skulptoriui, nei jo šeimai. ■



## SIŪLO DARBA



**Atlantic Express kompanijai Bridgeview, IL. reikalingi darbuotojai krauti konteinerius. Valandinis užmokestis. Pradirbus virš 40 valandų per savaitę mokama 1.5 karto. Bonusai už ekstra pakrautus konteinerius. Galimybė turėti medicininį draudimą. Kompanija prisideda prie 401K. Apmokamos atostogos ir asmeninės dienos. Privaloma turėti legalius dokumentus darbui USA. Teirautis telefonu 708-599-9680. Klausti Dariaus**

AEC Parcel Service Inc reikalingas siuntinių pirkup vairuotojas darbui

pilnu etatu. Anglų kalba ir dokumentai būtini, rusų, ukrainiečių ir lenkų kalba - privalumas. Tel. 773-656-5558

**Pakavimo skyriuje reikalingas darbuotojas. Patirtis nebūtina, minimalūs darbo kompiuteriu įgūdžiai. Tel. (708) 907-3000.**

Transporto kompanijai reikalingas dispečeris su patirtimi. Atlyginimas 1600 dol ir daugiau per savaitę, priklausomai nuo darbo kokybės. Tel. 331-871-3834, 847-387-9889

Transporto kompanijai reikalingi mechanikai su patirtimi ir be jos. Naujos dirbtuves, stabilus ir aukštas atlyginimas. Skambinkite tel. (630)303-8961

## IEŠKO DARBO



Ieškau caregiver darbo ir galiu dirbti laikinai (pakeitimus). Tel. 708-271-7618

## PASLAUGOS



Garažo durys, servisas, automatika, instaliavimas. Tel. 630-842-9750

Pečių ir kondencionieriu remontas, keitimas. Phone 630 915 1267..

## IEŠKAU NUOMOTIS



Ieškau atskiro kambario ar kambario. Daiwa 773 526 9854

## NUOMA



## DARIEN

Išnuomojamas 2 miegamųjų, 1 vonios butas. Pirmas aukštas. Papildomai mokėti tik už elektrą. Visame bute laminato grindys. Baltos virtuvės spintelės ir SS buitinė technika. Pilnai atnaujinta vonia. Kaina \$1700. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461

## NEKILNOJAMASIS TURTAS



## ADDISON

ADDISON, IL: Parduodamas pilnai suremontuotas namas, 4 miegamieji, 3 vonios, 2.5 masinu garazas, erdvi virtuve su granitinais stalviršiais, "island", "stainless steel" buitine technika, naujai perdazytas, naujas



LITUANISTIKOS TYRIMO CENTRAS

### Tauta svetur: puoselėjimas Lietuvos tautodailės tremtyje

Liuda Česnaitė Flores  
Spalio 20 d., 12:30 v.p.p  
15533 - 129 g., Lemont  
Auka: \$15



Lėlės buvo sukurtos ir pagamintos Kotrynos Česnienės 1946 m. Vokietijos Kempteno stovykloje. Jos dukte, Liuda, apibudins savo šeimos gyvenimą tremtyje ir papasakos lėlių istoriją.

Lėlės bus eksponuojamos.



## Laikraščio užsakymo kuponas

3 mėnesiai  
12 numerių  
\$35

6 mėnesiai  
24 numerių  
\$70

12 mėnesių  
48 numerių  
\$140

Vardas \_\_\_\_\_

Adresas \_\_\_\_\_

Miestas \_\_\_\_\_

Valstija \_\_\_\_\_ Zip kodas \_\_\_\_\_

Telefonas \_\_\_\_\_

Čekį arba money order kartu su kuponu siųskite adresu:  
Ethnic Media, 25 Tesler, P.O. Box 261, Lake Zurich, IL 60047



stogas, naujas kondicionierius. Kiana \$359,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### CALUMET PARK

Parduodamas 3 miegamųjų, 2/1 vonios, dviejų aukštų namas. Yra neįrengtas rūšys. Namui reikalingas remontas. Kaina \$50,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### CARPENTSVILLE

CARPENTERSVILLE, IL: Puikus pirkinys!, 3 miegamųjų, 2/5 vonios "split level" namas su paaukstin-tom lubomis. Nauja virtuve su granitiniiais stalviršiais, nauja buitine technika, murinis židiny, misingas kiemas, 2 masinu garazas. Kaina \$304,900, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### CHICAGO

Parduodamas 1 miegam-ojo, 1 vonios butas Čikagos senamiestyje. Butas turi vienvietį garažą. Atnaujinta virtuve su kvarco stalviršiais, SS buitine technika. Medinės grindys bute. Yra skalbyklė, džiovyklė. Geras susisiekimasis. Galima nuomoti. Kaina \$264,900. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

Parduodamas 2 miegamųjų, 1 vonios mūrinis townhouse. Nėra asociacijos mokesčio. Reikalingas remontas. Kaina \$50,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

Parduodamas 2 miegamųjų, 2 vonių townhouse per du aukštus. Yra rūšys. Nėra asociacijos mokesčio. Reikia daug remonto. Turi privatų kiemėlį. Kaina \$40,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

CHICAGO, IL: Investicija, 3-ju butu namas, murinis, siaurinej Chicago dalyje, kaina \$639,000 skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### CREST HILL

Parduodamas 3 miegamųjų, 3 vonių rančos stiliaus namas. Yra dvivietis garažas. Yra rūšys. Namas turi saulės kambarį. Virtuvėje yra baltos spintelės ir kvarco stalviršiai. Neseniai pakeista stogas, A/C, pečius. Bendrovei priklauso baseinas, teniso kortai. Kaina \$369,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### CRESTWOOD

Parduodamas 2 miegamųjų 2 pilnų vonių butas antrame aukšte. Bute yra skalbyklė, džiovyklė. Komplekse yra baseinas. Butą galima nuomoti. Kaina \$134,900. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### DARIEN

Parduodamas 3 miegamųjų, 2/1 vonios „duplex“. Yra dvivietis garažas. Baltos atnaujintos virtuvės, laminato grindys, yra židiny. Komplekse yra baseinas. Geras susisiekimasis ir geros mokyklos. Kaina \$329,900.

Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### DES PLAINES

DES PLAINES, IL: Nauja konstrukcija, puiki galimybė tureti naujai pastatyta "ranch" stiliaus nama., 3 miegamieji, plus 2 miegamieji basement, 3/1 vonios, 2600 pedu pirmame aukste, 2600 pedu irengtame basement, 9 pedu lubos, daug papildomu "closets", "luxurious finishes" visur, "quartz" stalviršiai, 2 zonu kondicionierius, sildomas 2 masinu garazas. Vertas demesio! Salia ezero opeka, kur galima zvejoti, plaukioti kanojomis, golfo laukai, vaiku zaidimo aikstele. Prasoma kaina \$889,900, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### ELGIN

ELGIN, IL: Parduodamas 2008 metu statybos townhouse, 2 miegamieji, plus loftas, 2/1 vonios, 2 masinu garazas, aukstos lubos living room, židiny, basement. Kaina \$319,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### FRANKLIN PARK

FRANKLIN PARK, IL: Parduodamas pilnai murinis namas, 3 miegamieji, 1 vonia, atskiras garazas, kiemas su patio ir decku. Kaina \$249,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

FRANKLIN PARK, IL: Parduodamas 3 miegamųjų,

2/1 vonios townhouse. Pilnai suremontuotas, naujos medines grindys, nauja virtuve, auja buitine technika, naujas stogas, kondicionierius, pilnai irengtas basementas su baru ir vonia. Near asociacijos mokesciu. Kaina \$239,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### GLENDALE HEIGHTS

GLENDALE HEIGHTS, IL: Parduodamas "ranch" stiliaus namas, 3 miegamieji, 2 pilnai atnaujintos vonios. Viskas naujai suremontuota: naiju langai, durys, grindys, nauja virtuve su granitiniiais stalviršiais, nauja buitine technika. Patogus susisiekimasis. Kaina \$245,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

GLENDALE HEIGHTS, IL: Parduodamas 3 miegamųjų, 1/1 vonios townhouse, yra irengtas basementas. Kaina \$199,999, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### HICKORY HILLS

HICKORY HILLS, IL: Parduodamas "split level" namas, 3 miegamieji, 2 vonios, nauja virtuve su "stainless steel" buitine technika, naujai perdazytas, "refinished" grindys, rami vieta "cul de sac", 2 masinu garazas. Kaina \$324,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### HIGHLAND PARK

Parduodamas 3miegamųjų



+1 rūsyje, 2/1 vonios rančos stiliaus namas. Yra dvi vietis garažas. Yra įrengtas rūsys, židynys. Namui reikia remonto. Kaina \$445,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### MARRIONETTE PARK

Patvirtintas Short Sale. Parduodamas 2 miegamųjų, 1 vonios mūrinis rančos stiliaus namas. Yra du dideli miegamieji ir ofisas. Yra atskiras garažas dviem automobiliams. Kaina \$153,860. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### MELROSE PARK

MELROSE PARK, IL: Parduodamas nedidelis 3 miegamųjų, 1 vonios namas, 2.5 masinu garazas. Kaina \$239,000, skambinti Kestui 847-401-4797, „CHICAGOLAND BROKERS, INC“

### OSWEGO

Parduodamas 3miegamųjų +1 rūsyje, 2/1 vonios namas. Yra pilnai įrengtas rūsys, trivietis garažas. Atnaujinta virtuvė, graniti-

niai stalviršiai, SS buitinė technika. Nauji langai, visas namas perdažytas. Kaina \$385,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### PALOS HILLS

PALOS HILLS, IL: Erdvus "traditional" 3500 pedu namas, 4 miegamieji, 2/1 vonios, 2 masinu garazas, didelis kiemas su "deck", patogus susisiekimas. Kaina \$419,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### PARK RIDGE

PARK RIDGE, IL: "Ranch" stiliaus murinis namas, 3 miegamieji, 2 vonios, , irentas basement, 2 masinu garazas, didžiulis kiemas, "Pelle" langai ir durys, " open floor " modelis. Kaina \$579,000,skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### RIGHTON PARK

Parduodamas 2 miegamųjų,1 vonios butas pirmame aukšte su balkonu. Atnaujinta virtuvė su baltomis spintelėmis, kvarciniu stalviršiu ir SS buitine technika.

Visas butas naujai perdažytas. Pastate yra skalbyklė/džiovyklė. Kaina \$85,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

### SCHAUMBURG

SHAUMBURG, IL: Naujai markete , 2005 metu statybos "ranch townhouse" prestižiniame "LIONS GATE" SUBDIVISION , 3 miegamieji, 2 vonios, erdvi virtuve, granitiniai stalviršiai, "stainless steel " buitine technika, " oversized" 2 masinu garazas, privatus kiemas su patio. Asociacija leidžia nuomoti. Kaina \$429,900, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### SCHILLER PARK

SCHILLER PARK, IL : Parduodamas erdvus 2 auksto butas, 2 miegamieji, 1 vonia, 2 parking vietos, yra baseinas. Kaina \$142,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### STREAMWOOD

STREAMWOOD, IL: Erdvus 3 miegamųjų, 2/1 onios townhouse, 2 masinu garazas, nauja sildymo ir saldy-mo sistema, geras susie-imas, salia parko. Kaina \$255,000, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGO-LAND BROKERS, INC"

### TINLEY PARK

TINLEY PARK, IL: Parduodamas erdvus " split level" namas, 3 miegamieji, 2/1 vonios, zidynys, erdvus uztvertas kiemas, 2 masinu garazas. Kaina \$369,900, skambinti Kestui 847-401-4797, "CHICAGOLAND BROKERS, INC"

### WILLOWBROOK

Parduodamas 3 miegamųjų, 2 vonių butas antrame aukšte. Yra vienvietis garažas. Bute yra medinės grindys, SS buitinė technika. Pilnai atnaujintos abi vonios. Bute yra skalbyklė/džiovyklė. Priklauso Hinsdale Central mokyklų apylinkei. Kaina \$324,000. Skambinti Reginai, tel. 773-983-4461, „Realty Executives Midwest“

PIGIAU NEI INTERNETE! **847-827-2724**



**MEKSIKA**

**DOMINIKOS RESPUBLIKA**

**KARIBŲ SALOS**

**EUROPA**

**Aviabilietai po visą pasaulį**

**Profesionali kirpėja VILMA**

- Kirpimai
- Dažymai
- Cheminiai sušukavimai
- Proginės šukosėnos
- ILGALAIKIS PLAUKŲ PRISOTINIMAS KEROTINAIŠ

**Tel. 773-983-1598**  
10035 S. Roberts Rd. Palos Hills, IL 60465  
Taylor Nicole Salon & Day Spa

**DUMPSTER RENTAL**  
Residential and Commercial

A CITY SUBURBAN

Suburbs: **708-724-4000** City: **773-254-1960**  
[www.acitydumpsters.com](http://www.acitydumpsters.com)

**Greitas patikimas servisas**

**ŠILDYMAS / ŠALDYMAS**

Instaliavimas, Servisas, Remontas

Palos Hills, IL  
Linias tel.: **(773) 616-2847**



# 95<sup>th</sup>

# PRODUCE MARKET

WE ACCEPT:



STORE HOURS

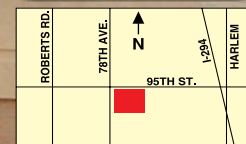
Monday - Saturday  
7 am - 8 pm  
Sunday  
7 am - 7 pm

# 95<sup>th</sup> PRODUCE MARKET

7759 West 95th Street  
Hickory Hills, IL 60457

Phone: 708-598-1300 Fax: 708-598-1353

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES AND CORRECT PRINTING ERRORS.



## Sale Dates: September 25th Thru October 2nd, 2024



Michigan Golden Apples **99¢** Ea.

California Bartlett Pears **79¢** Lb.



Empress Plums **1.79** Lb.



Juicy Lemons **\$1.99** 2 Lb. Bag

Fresh Red Peppers **\$1.29** Lb.



Ripe Bananas **49¢** Lb.



California Romaine Lettuce **2/\$1.50**

Red Potatoes **\$2.49** 5 Lb. Bag



Orlando Mozzarella Cheese **\$3.99** Lb.



Sara Lee Honey Ham **\$6.49** Lb.



Beef Ground Chuck **\$4.79** Lb.



Fresh Boneless Skinless Chicken Breast **\$2.29** Lb.



Fresh Whole Leg of Lamb **\$6.99** Lb.



Ceresota All Purpose Flour **\$4.69** 5 Lbs.



Misko Orzo **\$1.99** 500 Gr.

Krinos Pepperoncini **\$2.29** 16 Oz.



Balocco Assorted Biscuits **\$3.49** 700 Gr.



Prima Finezza Ground Coffee **\$3.49** 250 Gr.

Eko-Mak Pasta **\$1.69** 500 Gr.



Cedar Chick Peas **2/\$5** 29 Oz.



Dutch Farms Whole Milk **\$4.49** Gallon

LIMIT 2 PLEASE



Fresh Made Amish Kefir **\$2.99** 32 Oz.



Ludwig Dairy Ekstra Unsalted Butter **\$1.99** 200 Gr.



Fage Total Yogurt **4/\$5** 150 Gr.



Apollo Thin #4 Fillo Dough **\$3.49** 16 Oz.

LIMIT 3 PLEASE